

MÉTÉOROLOGIE

ENSOLEILLÉ

Min.: 60 — Max.: 85

Gracieuseté de  
SHEARER LUMBER CO. LTD  
MONTREAL

10c

FÊTE DU JOUR

Saint Apollinaire,  
évêque, martyr.

RADIO - SACRÉ - COEUR

Emission sur 38 postes  
Du lundi au samedi

## À Ottawa, satisfaction mitigée devant le traitement de faveur consenti par les États-Unis

OTTAWA. — Le premier ministre Lester Pearson a traduit hier, aux Communes, la satisfaction générale, bien que mitigée, ressentie au Canada à l'annonce, par Washington, d'un régime de relative faveur dans l'application de la législation dont est saisi le Congrès et visant à imposer une taxe spéciale sur les investissements américains au Canada et ailleurs dans le monde.

On sait qu'à l'issue de conversations menées, dans la capitale américaine durant le week-end, par des délégués canadiens et des représentants du trésor et des affaires étrangères américains, Washington a annoncé que les obligations canadiennes vendues sur le marché américain ne feraient pas l'objet de la taxe proposée.

Cette taxe, pouvant varier de 2 à 15 p.c., ne vise pas seulement le Canada, mais bien 22 pays où les États-Unis s'inquiètent de voir s'écouler leurs réserves. Il n'en reste pas moins que le Canada était particulièrement sensible à l'imposition de cette taxe tant il est vrai que le pays s'est souvent alimenté outre-frontière pour satisfaire à ses besoins de capitaux. L'opération est particulièrement vitale pour les municipalités et les provinces. On imagine en effet difficilement la situation dans laquelle se serait trouvée le Québec au moment d'em-

prunter l'argent nécessaire à la nationalisation de l'électricité, si la taxe américaine avait été appliquée.

Dans sa déclaration aux Communes, M. Pearson a toutefois dit que des problèmes demeurent et que le Canada continuera d'insister auprès de Washington, pour qu'il étende sa libéralisation en la matière aux investissements américains dans les émissions d'actions et d'obligations en cours.

**Consultations**

Le chef libéral n'a cependant pas précisé si des consultations canado-américaines ont été prévues dans le but d'obtenir des exemptions plus étendues.

Il a admis que les États-Unis reconnaissent que le Canada est dans une situation différente de celle des 22 autres pays touchés par cette mesure.

Les injections de capitaux américains ne font qu'aider à financer le déficit du Canada dans ses transactions couran-

tes avec les États-Unis et, à toute fin pratique, le Canada fournit des devises étrangères aux États-Unis.

Le premier ministre a tenu à souligner l'esprit de coopération dont les USA ont fait preuve dans les négociations et a dit que l'accord a été conclu selon l'esprit de sa rencontre de Hyannis Port de mai dernier avec le président Kennedy.

Il a déclaré que toute cette affaire démontre la nécessité pour le Canada de prendre des mesures à long terme visant à réduire le déficit de la balance des paiements pour les transactions courantes.

M. Pearson a ajouté que le Canada sera bientôt en mesure de convoquer une séance du comité canado-américain des ministres responsables de l'économie et du commerce, avec comme but la réduction du déficit de la balance des paiements.

Voir page 2: A Ottawa

## Diefenbaker n'a pas confiance en l'enquête...

Par J.-Pierre Fournier

OTTAWA. — L'ex-premier ministre, M. John Diefenbaker, ne fonde guère d'espoir sur la commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme pour réconcilier les rapports entre les deux nations — l'anglaise et la française — qui composent le Canada. Il aurait été préférable, a-t-il soutenu hier devant la Chambre, de convoquer une conférence fédérale-provinciale, une sorte de "grand congrès" de tous les représentants élus du peuple. La représentation des provinces et des minorités ethniques lui apparaît insuffisante sur la commission et il a demandé au premier ministre de corriger cette faiblesse tandis qu'il en est encore temps.

Les deux autres partis d'opposition ont cependant réagi différemment à la décision du gouvernement d'instituer une commission d'enquête. Celle-ci ne règle certes pas toutes les difficultés, ont-ils dit, et elle ne doit pas servir d'excuse à l'inaction ou de substitut aux efforts réels de compréhension. Mais elle marque le premier pas dans la direction d'une solution efficace à la crise des relations entre le Canada français et le Canada anglais.

En présentant les membres de la Commission, le premier ministre Lester Pearson a expliqué qu'on ne pouvait s'attendre qu'ils représentent le point de vue de tous et chacun à la fois. "Néanmoins, a-t-il dit, de par la diversité de leurs intérêts et de leur expérience, ils représentent l'opinion d'une très grande partie de la population du Canada. Tous sont profondément intéressés au sujet de l'enquête et parlent couramment les deux langues du pays. Tous sont pénétrés du principe de dualité culturelle et ethnique sur lequel repose la Confédération et tous reconnaissent l'apport des autres cultures."

Le chef créditiste Robert Thompson, qui a commencé ses remarques en français, s'est abstenu de commenter la composition de la commission, sinon pour faire observer que ses 10 membres avaient accepté de relever "l'un des plus grands défis" de l'histoire du Canada. "Certes, a-t-il dit, la réalisation de l'unité canadienne et l'avenir de la nation canadienne, en général, pose un problème que peu d'entre nous sont capables de comprendre, ou même de concevoir... C'est une journée mémorable qui marquera, je l'espère, le commencement d'une ère de coopération nouvelle entre les deux grands groupes ethniques qui forment notre pays."

M. Andrew Brewin (NPD, Toronto - Greenwood), qui a lui aussi ouvert ses remarques en français, croit que l'avenir de la Confédération dépendra dans une large mesure des recherches et des recommandations de la commission. Il a cependant mis le gouvernement en garde: "L'enquête ne doit pas servir d'excuse à l'inaction. Tout importants que soient les travaux de la commission, ils ne peuvent être un substitut à des réels efforts de compréhension. Notre dualité culturelle, si nous le voulons, peut devenir une source d'enrichissement mutuel plutôt qu'un être une source d'embaras."

Voir page 2: Diefenbaker

## La commission d'enquête sur le biculturalisme est formée

### Laurendeau et Dunton en sont co-présidents

OTTAWA. — M. André Laurendeau, rédacteur en chef du DEVOIR, et M. Davidson Dunton, président de l'université Carleton d'Ottawa, présideront conjointement la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme. Le premier ministre Lester Pearson a annoncé leur nomination hier, à la Chambre des Communes.

Huit autres personnes siègeront à la commission. Ce sont: Le R. P. Clément Cormier, C.S.C., recteur de l'université Saint-Joseph, de Moncton, Nouveau-Brunswick. M. Royce Frith, avocat de Toronto. M. Jean-Louis Gagnon, journaliste de Montréal. Mme Gertrude Laing, ménagère, de Calgary, Alberta. M. Jean Marchand, président de la Confédération des syndicats nationaux de Québec. M. Jaroslav B. Rudnycky, professeur à l'université du Manitoba. M. Frank R. Scott, poète, professeur de droit à McGill. M. Paul Wyczynski, professeur à l'université d'Ottawa.



## André Laurendeau ne quitte pas le Devoir

André Laurendeau ne quitte pas le Devoir. Et le Devoir ne quitte pas son esprit d'indépendance. Laurendeau ne sera pas absent deux ans. Mais il y aura des absences qui ne seront jamais prolongées. Et Laurendeau continuera d'écrire sur toutes les questions qui ne concernent pas directement l'enquête. Le rédacteur en chef du Devoir, co-président de la commission d'enquête sur le biculturalisme, écrit à ce sujet une "lettre au lecteur du Devoir", présentée à l'éditorial.

Incidentement, André Laurendeau a commencé hier ses vacances et ne sera de retour au Devoir que dans trois semaines.

## L'Union Sud-Africaine et le Portugal accusés par l'Afrique

## Le Conseil de sécurité aborde un problème fort embarrassant juridiquement et politiquement

NATIONS UNIES. — Les pays africains ont clairement laissé entendre hier au Conseil de sécurité de l'ONU qu'ils n'ont pas l'intention "d'attendre plus longtemps" que le Portugal envisage d'accorder l'indépendance à ses provinces d'Afrique.

Le ministre des affaires étrangères du Liberia, M. Rudolph Grimes, s'est adressé au conseil des ouvertures de la séance consacrée aux problèmes raciaux dans les colonies portugaises et Union sud-africaine. A l'ordre du jour du conseil, la question des colonies portugaises figurait en première place, mais le délégué libérien n'en a pas moins englobé toute la question du racisme dans un violent exposé qui lui a fait notamment affirmer que les pays d'Afrique ne sont nullement prêts à accepter ce "honteux statu quo".

M. Grimes a sommé le conseil de sécurité de donner suite à ses précédentes résolutions relatives aux agissements coloniaux du Portugal, l'invitant à aller jusqu'aux sanctions si Lisbonne ne se rend pas au vœu des nationalistes africains.

Son collègue tunisien, M. Mongi Slim, a également pris la parole pour rappeler au conseil qu'il avait adopté, dès 1961, une résolution admettant que la politique coloniale de Lisbonne mettait en danger la paix mondiale. M. Slim, qui n'a fait aucune allusion aux accusations portugaises selon lesquelles des fauteurs de trouble venus de Guinée et du Sénégal se seraient introduits en Guinée portugaise, a reproché à Lisbonne la "sanglante répression" du mouvement nationaliste dans ses colonies.

Le Conseil de sécurité vient ainsi d'être placé une nouvelle fois dans une situation extrêmement délicate. Sa décision, en l'occurrence, pourrait bien décider de l'avenir de l'organisation internationale.

Le Conseil aura à décider en effet si la ségrégation raciale pratiquée par l'Union sud-africaine et la politique coloniale du Portugal dans ses territoires africains, représentent des "menaces à la paix"; dans l'affirmative, l'ONU devra intervenir en prenant des mesures qu'il reste à déterminer. D'autre part, le Conseil aura à décider, au moins implicitement, si des politiques comme celles de l'apartheid en Afrique du Sud, doivent être considérées ou non comme "affaires intérieures à un Etat".

Principe fondamental en jeu

La charte de l'ONU déclare en effet clairement que l'organisation ne peut en aucune façon s'immiscer dans les affaires internes d'un Etat quelconque. Il est vrai que ce principe a été fréquemment battu en brèche depuis quelques années, divers Etats du tiers-monde tentant de faire admettre que des questions politiques intérieures a des répercussions internationales. L'intervention de l'ONU est légitime.

Voir page 2: Le Conseil

La commission commencera ses travaux incessamment, a dit le premier ministre. Son mandat, tel que défini par M. Pearson dans une lettre qu'il a adressée le 15 mai aux premiers ministres des 10 provinces, est le suivant:

"Enquêter et faire rapport sur l'état présent du bilinguisme et du biculturalisme au Canada et recommander les mesures à prendre pour que la Confédération canadienne se développe d'après le principe de l'égalité entre les deux peuples qui l'ont fondée, compte tenu de l'apport des autres groupes ethniques, à l'enrichissement culturel du Canada, en particulier:

"1— Faire rapport sur l'état et la pratique du bilinguisme dans tous les services et institutions de l'administration fédérale — y compris les sociétés de Couronne — ainsi que dans leurs contacts avec le public, et présenter des recommandations de nature à assurer le caractère bilingue et fondamentalement biculturel de l'administration fédérale;

"2— Faire rapport sur le rôle dévolu aux institutions culturelles tant publiques que privées, y compris les moyens de communication, en vue de favoriser le bilinguisme, de meilleures relations culturelles, ainsi qu'une compréhension plus répandue du caractère fondamentalement biculturel de notre pays et de l'apport substantiel des autres cultures; présenter des recommandations en vue d'intensifier ce rôle; et...

"3— Compte tenu de ce que la compétence constitutionnelle en matière d'éducation est conférée aux provinces, discuter avec les gouvernements provinciaux les occasions qui sont données aux Canadiens d'apprendre le français et l'anglais et présenter des recommandations sur les moyens à prendre pour permettre aux Canadiens de devenir bilingues."

Aucun délai n'a été fixé à la Commission. On prévoit que ses travaux s'étendront sur une période de deux ans, environ.

Le Canada anglais et le Canada français sont également représentés à la Commission. M. Rudnycky représente l'élément néo-canadien de langue française.

Les 10 membres

M. André Laurendeau est né le 21 mars 1912 et a étudié au collège Ste-Marie et à l'université de Montréal, ainsi qu'à l'Institut catholique et à

Voir page 2: La commission



FRANK SCOTT



JEAN MARCHAND



JEAN-LOUIS GAGNON

## Johnson commente: Pearson a eu la main heureuse dans son choix

QUEBEC (DNC) — Le leader de l'opposition, M. Daniel Johnson, interrogé au sujet des nominations à la commission royale d'enquête sur le biculturalisme, a déclaré hier que le gouvernement fédéral avait eu la main heureuse dans le choix de la commission.

"Je ne parle que de ceux que je connais, a-t-il dit: le R. P. Cormier, MM. Laurendeau, Gagnon, Marchand et Scott, ce sont des personnes qui ont une connaissance et une expérience étendue à la situation".

M. Johnson a tenu à souligner, cependant, qu'il ne croit pas que la commission puisse régler en profondeur les problèmes de la Confédération. "Ce qu'il nous faut, a-t-il dit, c'est une nouvelle constitution".

Il a été impossible d'obtenir des commentaires du premier ministre M. Lesage, qui était absent hier après-midi.

## Le délégué du siège d'Antioche:

## L'Eglise de Russie est orthodoxe

Par Henri FESQUET  
(Service Le Monde)

Nous avons profité de la présence à la conférence "Foi et Constitution" de l'évêque orthodoxe Ignace Hazim, délégué du siège d'Antioche, et dirigé bien connu du mouvement de jeunesse orthodoxe en Syrie et au Liban, pour lui poser la question suivante:

— Monseigneur, on a souvent parlé à certains éléments du patriarcat d'Antioche une attitude réservée à l'égard de l'Eglise orthodoxe de Russie. Cette appréciation reste-t-elle valable?

— "Le stade, nous a répondu Mgr Hazim, on l'interrogeait sur l'authenticité et sur l'orthodoxie de l'Eglise russe est complètement révolu. Nous savons tous mainte-

nant que la Sainte Eglise russe n'a jamais cessé d'accomplir son oeuvre divine dans toute la mesure du possible. Elle constitue le foyer principal de la vie spirituelle en territoire soviétique. Aussi, des millions nous montrent fières de la profondeur de foi de ses fidèles, foi qui s'affirme de jour en jour davantage et qui se manifeste pour la gloire de Dieu.

Mgr Hazim a d'autre part exprimé "son admiration et sa reconnaissance à l'égard de Sa Sainteté le patriarche Alexis qui démontre, a-t-il ajouté, qu'il est un bon pasteur vaillant sur l'Eglise de Dieu et sur sa foi avec héroïsme et sans compromis, sans réserve".

## Le Québec dans le monde francophone

### Hier, langue des élites, le français devient langue de masses dans 31 pays avec 150 millions d'habitants

par Jean Marc LEGER

"Dans le nouvel espace linguistique défini entre des communautés différentes par la race, le climat ou le niveau social, peut-on espérer que s'imposera le sentiment d'une solidarité, d'une responsabilité commune? ... La constitution de vastes ensembles linguistiques va dans le sens de l'affrontement fécond des civilisations".  
(Jean-Marie Domenach, directeur de la revue "Esprit")

Nous nous plaignons à répéter que nous formons le groupe francophone le plus nombreux hors de France. C'est vrai en termes strictement numériques et dans la mesure où nous parlons de francophones de souche c'est-à-dire issus de Français. Mais la vérité nous oblige à reconnaître que la présence française est infiniment plus accusée, l'influence de la culture française infiniment plus profonde dans la plupart des pays francophones d'Afrique ou d'Orient que chez nous, sans parler de la qualité de la langue qui prête à des réflexions mélancoliques sur notre propre situation.

Ces pays sont nés au monde moderne en français: toutes les manifestations de la vie moderne, les produits, les instruments, les machines, toutes les formes du progrès technique, ont chez eux non seulement un nom français mais une origine et un style français. Leurs institutions politiques, les méthodes ad-

ministratives, l'organisation dans tous les domaines, sont françaises dans leur essence.

31 pays, 150 millions d'hommes

Il y a aujourd'hui dans le monde vingt-quatre pays où le français est langue officielle, parmi lesquels dix-sept où il est la seule langue officielle ou langue nationale, sept où il est l'une des langues officielles (dont trois où il est nettement prioritaire). A cela, s'ajoutent sept pays où, sans avoir le statut de langue officielle, le français est la langue des relations internationales, la langue principale de l'enseignement et de l'administration supérieure. Au total donc, 31 pays où le français est soit langue officielle (unique ou non), soit langue semi-officielle. Cet ensemble de pays représente une population de 150 à 160 millions d'habitants. Certes, tous ces hommes ne parlent pas français mais tous ont en quel-

Voir page 2: Hier, langue des élites

## Tableau du monde francophone

PAYS	POPULATION	CAPITALE	STATUT DU FRANCAIS
<b>(EUROPE)</b>			
FRANCE	48,000,000	PARIS	langue officielle unique
BELGIQUE	9,500,000	BRUXELLES	une des deux langues officielles (francophones: 50% environ)
SUISSE	5,000,000	BERNE	une des trois langues officielles (francophones: 20 à 25%)
MONACO	20,000	MONACO	langue officielle unique
LUXEMBOURG	350,000	LUXEMBOURG	une des deux langues officielles
<b>(AFRIQUE)</b>			
BURUNDI	3,000,000	USUMBURA	langue officielle unique
CAMEROUN	5,000,000	YAOUNDE	une des deux langues officielles (francophones: 80%)
CONGO - BRAZZAVILLE	1,900,000	BRAZZAVILLE	langue officielle unique
CONGO - LEOPOLDVILLE	15,000,000	LEOPOLDVILLE	langue officielle unique
COTE D'IVOIRE	3,500,000	ABIDJAN	langue officielle unique
DAHOMY	2,200,000	PORTO-NOVO	langue officielle unique
GABON	600,000	LIBREVILLE	langue officielle unique
GUINEE	3,500,000	CONAKRY	langue officielle unique
HAUTE - VOLTA	4,500,000	OUGADDOUGOU	langue officielle unique
MALI	4,800,000	BAMAKO	langue officielle unique
MAURITANIE	650,000	NOUAKCHOTT	langue officielle unique (l'arabe est considéré langue "nationale")
NIGER	3,500,000	NIAMEY	langue officielle unique
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE	1,500,000	BANGUI	langue officielle unique
RWANDA	2,500,000	KIGALI	langue officielle unique
SENEGAL	3,000,000	DAKAR	langue officielle unique
TCHAD	1,500,000	FORT-LAMY	langue officielle unique
TOGO	1,500,000	LOME	langue officielle unique
MADAGASCAR (ou REPUBLIQUE MALGACHE)	6,000,000	TANANARIVE	une des deux langues officielles (avec le malgache)
<b>(AFRIQUE DU NORD)</b>			
ALGERIE	10,000,000	ALGER	(dans ces trois pays, le français n'a pas de statut officiel mais il est en fait la langue des relations internationales, de la haute administration, d'une bonne partie de l'enseignement. Il y a 6,000 enseignants français au Maroc, 15,000 en Algérie et 3,000 en Tunisie)
MAROC	11,000,000	RABAT	
TUNISIE	3,500,000	TUNIS	
<b>(AMERIQUE)</b>			
CANADA	18,500,000	OTTAWA	une des deux langues officielles (francophones: environ 6,000,000 concentrés surtout dans le Québec)
HAITI	5,000,000	PORT-AU-PRINCE	langue officielle unique
<b>(ORIENT)</b>			
CAMBODGE	8,000,000	PHNOM-PENH	(dans ces quatre pays, le français a un statut de fait analogue à celui dont il jouit en Afrique du nord, plus accentué au Cambodge et au Laos, moins marqué au Liban et au Vietnam-sud)
LAOS	2,500,000	VIENTIANE	
LIBAN	2,000,000	BEYROUTH	
VIETNAM (DU SUD)	15,000,000	SAIGON	

Autres pays où le français occupe une position importante, dans l'activité culturelle, dans l'enseignement: Italie, Grèce, Pologne, Portugal, Roumanie, Tchécoslovaquie, Turquie, Iran, Syrie, Brésil, Pérou, Israël, etc. Il faut aussi signaler l'importance du français dans l'île Maurice (territoire britannique de l'Océan Indien) où un pourcentage élevé de la population est francophone, où on trouve très quotidiennement en français, etc.)

## Les armes nucléaires

## La CSN, la FTQ, la V. des femmes invitent Pearson à faire la preuve de sa sincérité

Trois organismes publics réclament du gouvernement fédéral une preuve de sincérité et demandent qu'aucun accord ne soit conclu quant à l'entreposage d'armes nucléaires sur le sol canadien tant que cette question n'aura pas été débattue au Parlement.

Il s'agit de la Confédération des syndicats nationaux, la Fédération des Travailleurs du Québec et La Voix des femmes du Québec.

A cette prise de position conjointe, il faut ajouter celle de l'Union catholique des cultivateurs qui compte plus de 43,000 agriculteurs et forestiers. Ce groupement déclarait récemment: "Nous voulons ajouter notre voix à toutes celles qui se sont prononcées contre l'acquisition des armes nucléaires par notre pays."

Diefenbaker...

(Suite de la première page)

M. Diefenbaker

M. Diefenbaker, le seul de ne pas prononcer le mot de français dans le cours de ses remarques...

La commission royale d'enquête, a dit le leader tory, n'est pas à la taille du problème qui nous occupe.

M. Diefenbaker est persuadé qu'on ne pourra résoudre les difficultés qu'obscurcissent les rapports entre les deux nations sans modifier la constitution.

"La commission d'enquête ne pourra que bavarder. Le point d'agir demeurera entre les mains des gouvernements fédéral et provinciaux.

Quant à la composition de la commission, M. Diefenbaker juge qu'elle ne représente pas suffisamment les provinces et les minorités ethniques.

Les provinces puissent désigner des représentants sur la commission.

Les groupes ethniques, tels les gens d'origine allemande et hollandaise et les Indiens, soient représentés à la commission.

Le Conseil...

(Suite de la première page)

Le Conseil de sécurité, formé comme l'on sait de 11 Etats, entendra au cours des prochains jours les doléances de l'ensemble des pays africains à la fois contre le Portugal et l'Union sud-africaine.

Démarche sans précédent C'est la première fois que tous les Etats africains indépendants (sauf naturellement l'Union sud-africaine) font bloc dans une démarche commune auprès de l'ONU pour réclamer des mesures précises à l'encontre d'un autre Etat, et des mesures radicales. Les

Kennedy...

(Suite de la page 5)

juillet. La grève pourra s'en suivre, 24 heures plus tard.

Le président Kennedy a passé la fin de semaine, à Cape Cod, à rédiger la requête qu'il a présentée hier au Congrès. Le président Kennedy a demandé au Congrès de nommer le Comité inter-Etats sur le commerce d'une autorité nouvelle en matière d'arbitrage.

La commission...

(Suite de la première page)

la Sorbonne à Paris. De 1937 à 1943, il a dirigé la revue l'Action Nationale. Il a siégé à l'Assemblée législative du Québec de 1944 à 1948 comme membre du Bloc populaire et a été rédacteur en chef adjoint du quotidien montrealais LE DEVOIR de 1948 à 1957, alors qu'il en est devenu le rédacteur en chef.

M. Laurendeau est l'auteur de divers ouvrages sur le nationalisme canadien-français. Ses écrits paraissent dans un grand nombre de magazines, en français et en anglais, et il agit fréquemment à titre de commentateur à la radio et à la télévision.

M. Arnold Davidson Dunton est né le 4 juillet 1912, et a fait ses études au Lower Canada College et à l'université McGill, Montréal; à l'université de Cambridge, en Angleterre; à l'université de Grenoble, en France et à l'université de Munich, en Allemagne.

En 1945, à l'âge de trente-trois ans, M. Dunton a été nommé président du Bureau des gouvernements de la société Radio-Canada. Il a résigné ses fonctions en 1956 pour devenir président de l'université Carleton, à Ottawa.

Le Révérend Père Clément Cormier est né le 15 janvier 1910, à Moncton, Nouveau-Brunswick, et a fait ses études à l'université Saint-Joseph et à l'université de Montréal.

M. Royce Frith est né à Montréal, le 12 novembre 1923; il est diplômé de l'École de Droit de l'université de Toronto, où il a obtenu son baccalauréat en arts avec spécialisation en Droit, ainsi que de l'École de Droit Osgoode Hall.

M. Jean-Louis Gagnon est né le 21 février 1913 et a étudié au collège Ste-Marie et au collège Brébeuf, à Montréal.

A Ottawa...

(Suite de la première page)

L'opposition Le chef de l'opposition M. Diefenbaker a dit que le président Kennedy a fait des "cagnottes" à M. Pearson durant "l'idylle de Hyannis Port" et a ensuite donné un coup de Jarnac à l'économie canadienne.

Le chef conservateur a dit qu'il n'y a aucune raison d'appliquer cette taxe au Canada parce que la balance canadienne des paiements a toujours été favorable aux Etats-Unis et a affirmé que les USA auraient dû consulter notre pays avant de prendre une telle mesure.

Dans la capitale fédérale, on est porté à croire que le ministre des finances, M. Gordon, dont la situation était devenue extrêmement précaire en raison des critiques nombreuses dont il avait été l'objet, aurait quelque peu redressé son blason grâce aux concessions relatives obtenues de Washington dans cette affaire.

On soupçonnait que les jours de Walter Gordon au poste de ministre des finances étaient comptés en raison des violentes attaques de l'opposition contre son budget.

Hier, langue des élites...

(Suite de la première page)

que sorte vocation à le parler et l'action de l'enseignement et des divers moyens d'information, principalement en Afrique noire, à élargir sensiblement, chaque année, le nombre des "parlant français".

La presse, la radiodiffusion et (déjà, en quelques pays) la télévision sont également des agents de pénétration du français et font de plus en plus de la langue française un instrument normal de communication, d'échanges et de coopération entre des peuples par ailleurs singulièrement divers.

Il convient de souligner que cette option pour le français est faite librement et que la position du français est assez solide pour résister aux crises d'ordre politique avec l'ancienne métropole: même la Guinée, après la quasi-rupture de 1958, même la Tunisie après l'affaire de Bizerte, ont maintenu le statut du français, langue officielle dans le premier cas, langue de l'enseignement et des relations étrangères au même titre que l'arabe, dans le second.

Sans doute, l'évolution des rapports politiques peut favoriser ou entraver les relations

générale des affaires culturelles et techniques, notamment et par des institutions privées. L'Alliance française accueille, dans ses écoles et instituts dans le monde, sept fois plus d'étudiants que dans les années 1945-50.

Ces indications sommaires ne sauraient certes constituer un tableau complet de la situation de la communauté francophone, mais permettent néanmoins d'en souligner l'importance numérique, culturelle, économique et technique. Au total, il y a trois facteurs dominants: une langue à vocation internationale qui ex prime l'une des grandes cultures mondiales; un ensemble d'une trentaine de pays qui

utilisent cette langue et participent à cette culture; un grand pays, centre spirituel de cette communauté qui, après les difficultés d'une époque douloureuse, a repris place parmi les grandes puissances dans l'ordre économique et technique.

Dans cette communauté, le Canada français a naturellement sa place tout comme il peut y trouver une des conditions de son salut, un des facteurs de son épanouissement. Quel est l'état de nos relations avec le monde francophone? Pourquoi ces relations sont-elles, dans tous les domaines, si infimes encore?

Le développement rapide Huit à neuf mille étudiants, deux à trois mille stagiaires africains et malgaches, cinq à six mille d'Afrique du nord et d'Orient, se trouvent en France, la Belgique en accueille près d'un millier de ses anciens territoires africains, la Suisse reçoit quelques centaines d'étudiants francophones d'Afrique, etc. Dans l'autre sens, la France maintient en Afrique, à Madagascar et dans les colonies, ne au titre de la coopération et de l'assistance technique plus de 32.000 personnes (enseignants — près de 25.000 — experts, techniciens et conseillers de toutes catégories), la Belgique en fournit plus de 3.000 à ses anciens territoires africains.

Mais la communauté mondiale des pays francophones a naturellement son centre en France, capitale culturelle et spirituelle de tous les "parlant français" et la vigne de la communauté tient d'abord à celle du pays qui en est la tête et le cœur.

L'influence d'une culture, le rayonnement d'une langue sont liés au moins en partie (et surtout à notre époque) au prestige politique, à l'importance économique, à l'avancement scientifique et technique de la nation-mère de cette langue, du berceau de cette culture. A cet égard, la décennie 1950-1960 a été décisive. Car si le net regain d'influence et d'attraction de la langue française a tenu pour une grande part à l'irruption sur la scène mondiale d'une vingtaine d'Etats francophones, il a tenu au moins autant à la réapparition de la France comme grande puissance industrielle et comme l'une des grandes métropoles du progrès technique.

C'est là un aspect du redressement français de l'après-guerre qui est encore quasi inconnu chez nous, sauf dans quelques cercles de spécialistes; le Canadien français moyen est encore enclin à associer la France, principalement sinon exclusivement aux arts, aux lettres, aux produits de luxe et... à la gastronomie.

Et pourtant, il s'est produit en France une véritable révolution intérieure dans le sens de la modernisation des structures et des méthodes, de l'expansion de la grande industrie, de la recherche scientifique, de la productivité, etc. On commence tout juste de ce côté-ci de l'Atlantique à s'intéresser aux conceptions françaises de planification qui ont été reprises et imitées dans nombre de pays européens, aux méthodes nouvelles d'organisation du travail, aux techniques de productivité française, etc. comme on commence simplement à mesurer la qualité et les promesses de la recherche scientifique en France. Un seul exemple: le Centre national de la recherche scientifique groupe aujourd'hui 11.500 chercheurs et techniciens répartis dans une cinquantaine de laboratoires modernes, ont vu faire des stages en nombre croissant des Allemands, des Scandinaves voire des chercheurs de certains pays du Commonwealth.

Dans les domaines de la sécurité sociale, de la jeunesse, des sports et de l'éducation physique, la France se trouve présentement à l'avant-garde: le seul haut-commissariat à la jeunesse et aux sports dispose pour l'exercice en cours d'un budget de l'ordre de \$60 millions. Dans presque tous les secteurs, se manifestent une vitalité, un sens de l'invention, un dynamisme groupés aujourd'hui 11.500 chercheurs et techniciens répartis dans une cinquantaine de laboratoires modernes, ont vu faire des stages en nombre croissant des Allemands, des Scandinaves voire des chercheurs de certains pays du Commonwealth.

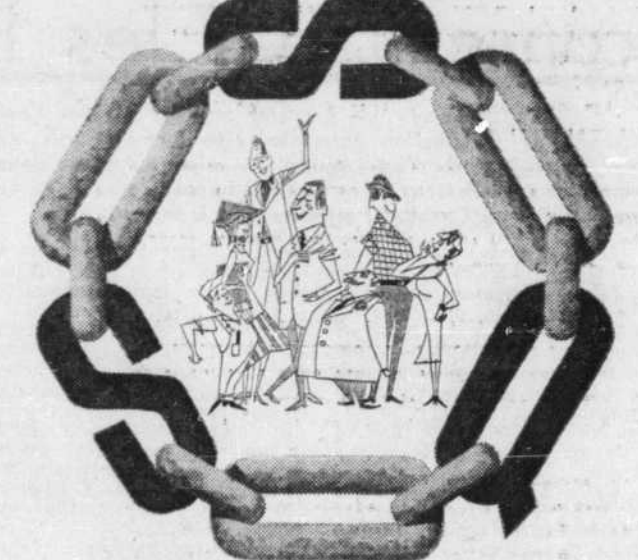
Dans le même temps, un effort systématique de diffusion de la langue française, des techniques françaises est poursuivi à travers le monde par de grands organismes officiels (la direction

Une convention...

(Suite de la page 5)

d'adapter progressivement leurs productions au marché mondial et de diversifier leurs cultures. Les pays associés vont donc se tourner davantage vers le commerce mondial, mais M. Rochereau, membre de la commission du Marché commun, a tenu en outre vendredi, au cours de sa conférence de presse, à insister sur le caractère "ouvert" de cette convention. Il y a plusieurs mois, M. Luns, ministre hollandais des affaires étrangères, avait réaffirmé hautement cette notion à l'intention des pays du Commonwealth, et les Six avaient finalement indiqué que trois voies étaient ouvertes: l'adhésion à la convention eurafricaine, l'association au Marché commun sans caractère institutionnel (type Grèce, Turquie), de simples engagements commerciaux. Dans quelle direction s'orienteront les pays du Maghreb? Il est trop tôt pour le dire, mais il est vraisemblable que les négociations ne pourront être menées, hélas! qu'en ordre dispersé.

Et il ajoutait: "La supranationalité, si difficilement acceptée en politique, la langue française l'assume pour de nombreux peuples et pour de jeunes Etats, tout en les enrichissant les uns et les autres de leurs diversités". Nous voici, grâce à la langue française, participant non seulement au concert du monde mais aussi à la civilisation de l'universel!



La chaîne qui vous protège... des soucis financiers résultant de la maladie LA MUTUELLE SSQ offre une protection et des avantages uniques à ses assurés: tout surplus sert à augmenter la protection ou à diminuer la prime.

LA MUTUELLE SSQ ASSURANCE-GROUPE LES SERVICES DE SANTÉ DU QUÉBEC SIÈGE SOCIAL: QUÉBEC, B.P. 3339 SUGGUSALES: MONTRÉAL, SOREL, JONQUIÈRE

Advertisement for Grand Motor Hotel, featuring a picture of a restaurant and text: Bienvenue au Restaurant Marine de Fruits de Mer. Visitez le plus excellent restaurant à Montréal. REPAS d'hommes d'affaires servis tous les jours! (Fameux fruits de mer) Licence complète. Visitez aussi la Salle à diner Savarin et la salle l'Arlequin pour la danse. RI. 8-9661 GRAND MOTOR HOTEL CHEMIN CÔTE DE LIESSE TOUT PRÈS DE L'AÉROPORT DE MONTRÉAL

Large advertisement for Air France featuring a picture of the Eiffel Tower and text: VISITEZ PARIS... L'EUROPE ÉPARGNEZ \$151 AVEC LE NOUVEAU TARIF EXCURSION DE 21 JOURS D'AIR FRANCE (En vigueur du 1er octobre au 30 avril) Voyage indépendant - Départ le jour de votre choix. Tours organisés de 21 jours, si désiré. AIR FRANCE LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE

Advertisement for Hauffage-Plomberie: 360 est. rue Rachel Montréal VI. 9-4107

Advertisement for Institututeur Demande: Institututeur d'expérience demandé pour enseigner une 11ème scientifique (S.L.) classe 18 élèves (mixte). S'adresser: COMMISSION SCOLAIRE DE ST-SYLVESTRE DE LOTBINIÈRE a/s M. Raymond Lacombe, sec-trés. St-Sylvestre, Cte Lotbinière Tél.: 106-5-3.

Advertisement for L'Indépendance... L'Indépendance ne signifie pas antagonisme, mais seulement qu'une nation, ayant une culture, une tradition, un mode de vie propres, veut s'auto-déterminer afin de mieux réaliser sa fin. L. M. DESILETS, assurances

# L'enquête débute sur la collision de 2 navires

QUEBEC. — Des enquêteurs du ministère fédéral des transports se sont rendus sur les lieux de la tragédie fluviale au cours de laquelle un cargo a coulé bas, samedi dernier, dans la brume recouvrant le Saint-Laurent.

Ils sont à la recherche des faits entourant ce drame. Le "Tritonica", un cargo de 13,000 tonnes remontait le fleuve, chargé de minerai de fer, quand il a été éperonné par un autre cargo, le "Roonagh Head" jaugeant 6,000 tonnes.

On a retiré du fleuve les corps des 18 matelots du navire naufragé. Dix-sept marins ont survécu tandis que 15 autres manquent encore à l'appel. A bord du "Roonagh Head", il y avait 35 hommes d'équipage et 12 passagers dont cinq enfants. Nul n'a été blessé dans l'abordage. Tous sont demeurés à bord du navire qui, tout, devait atteindre Québec hier soir.

Dans l'entre temps, des centaines de volontaires et des équipes de policiers provinciaux fouillent les rives du fleuve sur une distance de 30 milles, dans l'espoir de retrouver les corps des 15 disparus. Parmi eux, il y a le pilote Armand Lachance, âgé de 60 ans, de Québec qui dirigeait le "Tritonica" dans les méandres du fleuve.

La direction de l'hôpital des Ancien combattants de Québec où les rescapés sont au repos a confirmé qu'ils ont été victimes d'un empoisonnement imputable à l'ingurgitation d'un mélange d'eau salée et de pétrole. Les malades seront gardés quelques jours à l'hôpital.

La plupart des victimes sont des Chinois qui seront inhumés grâce au dévouement de la colonie chinoise de Québec. L'armateur du Tritonica, la compagnie Snowberg Shipping de Hamilton, aux Bermudes, n'a pas encore décidé le renflouement du navire coulé qui, selon le capitaine G. E. Gaudreau, représente un danger constant et certain à la navigation sur le fleuve.

Il est certain qu'une enquête judiciaire aura lieu sur les circonstances entourant cette tragédie. M. André Bédard, président de la Fédération des pilotes du fleuve Saint-Laurent, a déclaré que la navigation fluviale devient dangereuse à cause du nombre accru de navires et du tonnage de ces navires qui remontent ou descendent le fleuve.

"Nos pilotes qui guident les navires par beau temps et mauvais temps affrontent toutes sortes de situations; ils ont évité des désastres à maintes reprises mais malheureusement des drames comme celui de samedi peuvent toujours survenir".

A Ottawa, le ministre des transports, M. McIlraith a déclaré qu'il y aura peut-être une enquête judiciaire selon les termes de la Loi de la navigation. Selon le ministre, l'épave du "Tritonica" gît à 60 pieds sous l'eau à un endroit où le chenal utilisable a deux milles de largeur. Donc, la circulation des navires y est possible sans trop de problèmes.

## Germain Girard, au bureau des recherches économiques à Québec

M. Gérard-D. Levesque, ministre de l'industrie et du commerce, annonce la nomination de M. Germain Girard à la fonction d'économiste au bureau de recherches économiques du ministère de l'industrie et du commerce.

M. Girard possède une maîtrise en sciences commerciales de l'université Laval et a suivi un cours en administration des affaires à l'université Western, de London, Ontario. M. Girard sera tout spécialement chargé d'études économiques appliquées au domaine provincial des investissements, dans le secteur des pêcheries commerciales du Québec.

## Gilles Leclerc, chef de service à l'Office de la langue

M. Georges Lapalme, ministre des affaires culturelles du Québec, annonce la nomination de M. Gilles Leclerc comme chef de service à l'Office de la langue française. M. Leclerc est né à Saint-Rosaire du comté d'Arthabaska, en 1928. Il a fait ses études au séminaire de Nicolet et à l'université Laval de Québec. Il a également suivi des cours de philosophie et de sociologie à l'université de Montréal. De 1952 à 1955, il a fait du journalisme. Pigiste, il a écrit pour les journaux suivants: le Devoir, Notre Temps, le Petit Journal et aussi la British United Press. De 1955 à 1962, il fut rédacteur au service de l'information de Radio-Canada.

Il fit ensuite un séjour d'un an à Paris pour visiter et étudier.

Auteur, M. Gilles Leclerc a publié: L'Étréme, (roman), La chair abolie (poèmes), L'Invisible Occident, (dialogues sur la guerre); Confidences de frontières.

M. Leclerc aura son bureau à l'Office de langue française à Québec, hôtel du gouvernement.

### ESTIMATEUR DEMANDÉ

Pour une importante Compagnie de construction montréalaise. Ce poste de confiance requiert un homme spécialisé dans l'estimation des grandes et petites routes, des égouts et des travaux d'excavation. Cette offre exceptionnelle d'une Compagnie de confiance va donner au postulant quelques responsabilités et, en retour, un salaire attrayant.

Toute application sera tenue confidentielle.

**JOHN HOLT STEPHEN AND COMPANY LTD.**

Conseillers en personnel d'administration

Edifice de la Banque Canadienne Impériale de Commerce

1155 ouest, boul. Dorchester, Montréal 2  
Téléphone : 866-1904

# Le ministre de la voirie n'est pas satisfait de son budget...

DRUMMONDVILLE, (DNC). — Le ministre de la voirie, M. Bernard Pinard, a déclaré hier que les crédits que la Chambre a affectés à son département sont insuffisants pour satisfaire aux exigences du développement du réseau routier de la province.

Prenant la parole à l'inauguration du nouveau centre de voirie de Drummondville, M. Pinard a souligné que son ministère ne dispose, pour la présente année fiscale, que de \$180 millions, alors que les officiers supérieurs du ministère ont évalué à plus d'un milliard de dollars les besoins à satisfaire au cours des quatre prochaines années.

Cette situation, a-t-il ajouté, l'oblige à mettre en application un système de priorité conforme aux besoins réels de la province dans son ensemble.

## Drapeau et Saulnier à R.-des-Prairies jeudi soir

L'administration municipale de Montréal ira rencontrer, jeudi soir prochain, le 26 juillet, les citoyens du nouveau district de Rivière-des-Prairies.

Le maire Jean Drapeau et le président du comité exécutif, M. Lucien Saulnier, accompagnés des autres membres de l'administration et des conseillers municipaux, seront à l'école Dominique-Savio, 11,496 boulevard Gouin est, à 9 h. p.m., jeudi. C'est là qu'ils désirent rencontrer les "nouveaux" Montréalais.

Les directeurs des services municipaux et leurs adjoints ont aussi été invités à cette prise de contact.

Après les discours d'usage, un goûter composé de sandwiches et de jus de fruit sera servi. Si la température est élémentaire, cette "soirée de famille" aura lieu à l'extérieur, sinon la rencontre aura lieu dans la grande salle de l'école Dominique-Savio.

Comme on le sait, l'élection de deux conseillers représentant le nouveau district de Rivière-des-Prairies à l'hôtel de ville de Montréal, doit avoir lieu le ou avant le 24 octobre.

# LE DEVOIR

MONTREAL, MARDI, 23 JUILLET 1963

## Le président de l'Assemblée générale des Nations unies dans la capitale canadienne:

# La France et l'URSS accepteraient de financer l'opération au Congo

OTTAWA. — La France et la Russie soviétique finissent peut-être par accepter d'acquiescer leurs parts respectives du fardeau financier imposé à l'organisation des Nations Unies par son intervention au Congo.

Cet espoir a été exprimé, hier, à Ottawa, par sir Muhammad Zafrullah Khan, du Pakistan, président de l'Assemblée générale des Nations Unies. Il est en visite de trois jours au Canada.

L'opération "Congo" aura coûté aux Nations Unies, depuis son origine jusqu'à la fin de 1963, période où elle doit prendre fin, la somme de \$375,000,000. La part que devrait verser la Russie soviétique s'élève à quelque \$32,000,000.

La France est un des rares

pays occidentaux à refuser également d'assumer partiellement le coût de cette opération.

Sir Zafrullah espère que les pays récalcitrants (il y en a d'autres en plus de la France et de la Russie), pourraient être amenés à assumer leurs obligations en retour d'une entente qui déterminerait, pour l'avenir, les conditions dans lesquelles une intervention de

## Les tragédies maritimes au Canada depuis 50 ans

Voici une liste de quelques-uns des principaux désastres maritimes survenus au Canada depuis 50 ans.

29 mai 1914: L'Empress of Ireland coule après avoir été abordé au large de Pointe-au-Père; 1,024 morts.

22 oct. 1922: Le Princess Sophia éventa sa quille sur un récif au large de la côte ouest de la Colombie-Britannique; 343 morts.

Novembre 1934: Le cargo britannique Millpool disparaît au large de la côte du Labrador; 26 disparus.

22 avril 1943: un cargo allié entre en collision dans un port de l'Est du Canada; 30 morts.

février 1959: le chalutier Juli d'Islande disparaît dans l'Atlantique au large de Terre-Neuve avec 31 personnes à bord.

20 juin 1959: 35 pêcheurs d'Escombac, N.-B., disparaissent dans une violente tempête.

## La faiblesse de Chaput s'accroît

Le président du Parti républicain du Québec faiblit, M. Marcel Chaput a perdu, en 14 jours, quelque 23 livres alors que son jeune a provoqué des donations de l'ordre de \$23,026.16.

S'il est faible, M. Chaput n'en conserve pas moins un excellent moral comme ont pu le constater ceux qui n'ont pas cessé de visiter le quartier général du PRQ au cours de la fin de semaine.

Rappelons que ce Q. G. est situé au 4270 rue Papineau. L'objectif du jeûne patriotique de M. Chaput est de \$100,000.00.

## A Côte-de-Liesse

James C. Dakin et Carmen Dimech, de Galt, en Ontario, ont été tués sur la Côte-de-Liesse, tôt samedi matin. Leur auto a été écrasée sous le poids d'un camion-remorque dont le chauffeur, Robert Trépanier s'est tiré indemne de la tragédie. Après un tamponnement, l'auto a glissé dans une fosse et le camion s'est écrasé sur le petit véhicule accidenté.



Vingt-huit membres du Conseil canadien de la Coopération sont parties hier matin à bord d'un jet d'Air Canada à destination de Winnipeg pour participer au congrès canadien des Coopérateurs de langue française du Canada. On voit ici, à l'aéroport international de Montréal, dans l'ordre habituel: M. J. Légère, président du Conseil canadien de la coopération; J. R. Paiement, président de la Fédération de Montréal des Caisses Desjardins; et M. Raoul Cloutier, organisateur du voyage.

# Robert Élie: "Je crains que nos romans n'aient jamais la même saveur que les romans français"

"Je crains que nos romans n'aient jamais la même saveur que les vôtres". C'est la déclaration que faisait récemment, M. Robert Élie au colloque de l'Institut France-Canada à Paris.

Le but de ce colloque était d'apporter de brèves communications pour amorcer un débat sur la littérature canadienne-française. Les critiques français qui assistaient à cette réunion ont conclu, pour leur part, que les meilleurs écrivains du Canada ont autant de chances en France que les écrivains français de même qualité.

Cet écrivain de chez-nous a dit à ses auditeurs: "Il n'y a pas si longtemps que nous avons pris conscience, et avec quel soulagement, de l'existence d'un monde francophone qui, par le nombre, égale presque le monde anglo-saxon."

"L'écriture de Montréal, de Québec ou de Chicoutimi, de poursuivre M. Élie, ne sait trop que penser. Il se dira parfois qu'il aurait bien tort de se gêner, il élèvera la voix, mais il n'en arrivera pas pour autant à vaincre son doute.

"Montréal pourrait peut-être jouer le rôle de New-York si bien qu'un jour il y aurait une langue française de type canadien, comme il y a un anglais de type américain, assez différent du modèle britannique. C'est rêver et je crois que le génie de la langue française se refuse à des adaptations de ce genre.

"Ce n'est pas dire que Montréal ou Québec n'ont pas un rôle à jouer, fort différent de celui de Lyon ou de Marseille. Ces villes doivent faire rayonner la culture française dans une terre dont le climat et les traditions ressemblent assez peu à ce que tout Français connaît. Pour tout dire, notre cuisine n'aura jamais tout à fait le même goût que la vôtre. Je crains, a dit M. Élie, aus-

si que nos romans n'aient jamais la même saveur que les vôtres. Ils reflètent ce climat et ces traditions qui nous sont étrangers mais ils devront être dus à Paris pour que leurs auteurs dépassent, sans le renier, ce qu'il y a de trop particulier dans leur milieu, pour que les exigences de leur vie ne se transforment pas en habitudes, mais les conduisent au contraire, de dépassement en dépassement, à une vision universelle.

"Vous ne pouvez pas compter sur la quantité pour habituer le public, qui est toujours pressé, à un langage romanesque différent. Quant à la qualité, on peut croire qu'il n'en sera pas autrement au Canada qu'ici: beaucoup d'oeuvres plus ou moins intéressantes, voire médiocres, pour une seule qui apporte vraiment quelque chose de nouveau.

"Il me semble que déjà, pour ne parler que du roman canadien, un certain esprit régionaliste a été dépassé et que nos romanciers, bons ou mauvais, parlent un langage plus actuel et plus universel et qu'ils voient le monde à peu près comme le voit le bon ou le mauvais romancier américain ou français.

"Nos meilleurs romans expriment, à un langage romanesque différent, à l'égard d'un milieu qui, heureusement, se transforme en s'ouvrant au monde, exprimant le refus de traditions qui sont devenues de mauvaises habitudes. Mais très peu dépassent ce refus pour exprimer, à travers un drame particulier, la tragédie de la condition humaine.

"Avouons que bien peu de romanciers européens ou américains ont réussi un tel dépassement, mais beaucoup l'ont tenté et cet apport conscient est déjà précieux.

"L'écrivain canadien doit participer à cette recherche d'un nouveau langage qui convienne parfaitement à la situation de

l'homme d'aujourd'hui et qui, en exprimant mieux le présent, éclairera mieux l'avenir.

Paris doit être pour tous un lieu de rencontre où personne ne renie ce qui le fait différent des autres, mais où chacun apprend à découvrir ce qui en lui rejoint les préoccupations de tout homme d'aujourd'hui. Paris doit accueillir, mais non pas détruire: dans le monde français doivent subsister de nombreux centres de création, il faut même en favoriser l'épanouissement.

"Montréal ne sera un centre de création littéraire que si l'édition y est active, mais il faut aussi que les oeuvres des écrivains canadiens soient diffusées en France.

"A ce problème, a dit M. Élie, je vois deux solutions. Les éditeurs canadiens doivent or-

ganiser la diffusion de leurs livres en France, sans se faire d'illusion sur la rentabilité de l'entreprise de façon à ce que les livres canadiens soient facilement accessibles à tous les Français qui s'intéressent au Canada et, surtout, qu'ils soient portés à la connaissance des critiques et des éditeurs.

"Ce sera déjà, pour l'écrivain canadien, participer modestement au dialogue qui se poursuit ici. Mais je sais bien que la diffusion d'un livre canadien ne sera complète que si elle est assurée par un éditeur français. D'où, à mon sens, la nécessité de la co-édition qui, à la fois, aide l'édition canadienne à jouer son rôle d'animateur indispensable et qui permet à l'éditeur français de découvrir de nouveaux auteurs et de se faire un précieux allié pour la diffusion de ses livres".

### GERANT

Pour un hôtel en pleine expansion situé dans la région de Magog.

Les candidats devront fournir d'excellentes références. Un minimum de 5 ans d'expérience dans l'hôtellerie est indispensable.

Un jeune homme de 30 à 40 ans ayant le sens de l'hospitalité... avec un grand "H".

Parfaitement bilingue — dynamique — sachant diriger un personnel qui continuera d'augmenter d'ici deux ans.

Pour tous renseignements au sujet de cette magnifique opportunité.

s'adresser à

**SERVICE DE PERSONNEL SIGMA LTEE**

1410 Stanley suite 620  
Tél. : 842-1500 842-1632

# Québec songe à établir un service aérien aux Iles de la Madeleine

Par Marcel THIVIERGE

M. Bona Arsenault, a déclaré, hier, lors des fêtes qui ont marqué l'inauguration de l'église Notre-Dame de la Visitation et le troisième centenaire de l'expédition de Doublet à Havre-Aubert, que la création d'un service de transport efficace était essentielle à l'industrie touristique dont cet archipel perdu dans le golfe a absolument besoin.

C'était hier jour de fête aux Iles de la Madeleine. Parmi les nombreux drapeaux qui décoraient les rues, on remarquait principalement l'emblème acadien: le bleu, blanc rouge orné de l'étoile de la mer. Parfois, on apercevait un fleur-de-lys. Un seul Red Ensign flottait au mât d'un bureau de poste.

Plusieurs centaines de personnes ont assisté à un pageant historique évoquant le passé des Iles. Outre le secrétaire de la province, qui représentait le premier ministre Lesage, on remarquait la présence de M. Louis-Philippe Lacroix, député provincial, et M. Maurice Sauvé, député fédéral.

Les Iles comptent quelque 12,000 habitants qui ne vivent que d'une seule industrie: la pêche. On estime que le revenu moyen s'établit de \$2,000 à \$2,500 par famille, ce qui est beaucoup plus considérable que le revenu d'un grand nombre de centres ruraux de la province de Québec. Il y a dans les Iles quelque 1,600 véhicules moteurs pour 2,500 familles, ce qui est plus élevé que la moyenne canadienne.

Avec ses maisons coquettes fraîchement peintes de couleurs sobres, ses barques et ses chalutiers de pêche, ses maritimes plages de sable blanc et sa population hospitalière et joviale, les Iles offrent un aspect de prospérité qui rend jalouses la plupart des régions de la Gaspésie.

Cependant, sous ces apparences heureuses se cache une maladie commune à toutes les régions défavorisées: la nécessité de l'assistance publique. En effet, sur les quatre millions de revenus que retiennent annuellement les habitants des Iles, un million provient de la pêche au homard

qui ne dure que deux mois, un autre million de la pêche à la morue et au hareng et deux millions, soit la moitié, d'allocations gouvernementales de toutes sortes, dont l'assistance-chômage.

Pour remédier à cette situation presque désespérée, la population compte énormément sur le tourisme. En effet, les Iles offrent au point de vue touristique les mêmes avantages naturels que l'Île-du-Prince-Édouard: plage accueillantes, offrant aux baigneurs une eau plus chaude qu'en Gaspésie, paysages pittoresques avec ses longues jetées reliant une quinzaine d'îles, un soleil radieux, une luminosité qui rappelle celle de la Côte d'Azur etc.

Il ne manque que de bons hôtels et un efficace service de transport. La province se propose de remédier à la situation. Il est question que le ministère du tourisme y construise un centre d'hôtellerie comme celui qui existe à Fort Prével en Gaspésie. De plus, comme l'a annoncé, M. Arsenault, on étudie la possibilité de relier les Iles au Québec par un service de transport aérien.

Pour sa part, le gouvernement fédéral pourrait doter les Iles d'un service de traversiers partant de l'Île-du-Prince-Édouard et pouvant transporter au moins une cinquantaine d'automobiles.

Ces réalisations pourraient régler le problème du tourisme; mais il restera toujours à trouver la solution globale qui permettrait à la population des Iles de vivre normalement sans avoir à recourir à l'assistance directe du gouvernement.

Ici, les problèmes sont plus complexes. Une des solutions serait de faciliter aux Madeleinois l'achat de chalutiers dont ils pourraient se servir aussi bien pour la pêche au homard que pour celle de la morue.

On dit que les gouvernements provincial et fédéral sont actuellement à étudier la possibilité de faire construire de tels chalutiers que les pêcheurs pourraient se procurer selon un plan de financement qui serait aussi avantageux que celui que la province a établi depuis quelques années.

# Echange de cadets entre le Canada et la Jamaïque

Un échange entre le Canada et la Jamaïque concernant 35 maitres-cadets du corps des cadets royal canadien se produira à nouveau cette année. En effet, dimanche, les cadets canadiens sont partis de Dorval pour Kingston en Jamaïque, tandis que les cadets de la Jamaïque sont arrivés à Montréal hier. Ces cadets profiteront d'un mois complet pour s'entraîner et visiter le pays.

Accompagnés de deux officiers de l'armée régulière, les cadets canadiens se rendront au camp des cadets de l'armée et de l'aviation de la Jamaïque. Un cours préparatoire pour développer les qualités de chef aura été donné au camp Farnham à ces cadets avant leur départ.

Les maitres-cadets choisis pour ce voyage devront avoir fait preuve de leur habileté dans l'enseignement, être en bonne condition physique, avoir été choisis pour le cours de guide-chef de 1963 et avoir suivi les cours au camp d'été pendant les deux dernières années.

Pendant leur séjour en Jamaïque, les maitres-cadets donneront des cours à leurs confrères de la Jamaïque sur les premiers soins, le sans-fil, les franc-tireurs et la survie nationale. On peut distinguer ces maitres-cadets par l'insigne en forme d'étoile dorée qu'ils portent sur les manches de leurs uniformes.

Ces cadets amènent avec eux leurs propres musiciens: en effet trois batteurs de tambours et quatre joueurs de cornemuse de la fanfare no 72 des Seaforth Highlanders of Canada Cadet Corps de Vancouver.

Pendant cette même période de temps, 24 cadets de la Jamaïque prendront au Canada un cours préparatoire pour développer les qualités de chef au camp national des cadets à Banff en Alberta, et 6 cadets instructeurs suivront le cours d'instructeurs grade "A", à Vernon, en Colombie-Britannique.

Ces Jamaïcains visiteront Vancouver et assisteront à l'exposition nationale de la côte du Pacifique les 22 et 23 août avant de reprendre l'avion du retour le 25 août, 1963, jour où les cadets canadiens reviendront au Canada.

## LA PRUDENTIELLE

annonce une

### AUGMENTATION DE BONI

Le nouveau boni composé — augmenté pour la neuvième fois depuis 1948 — dont bénéficieront les détenteurs de nos polices d'assurance-vie le jour anniversaire de leurs polices — entre le 1er juillet 1963 et le 30 juin 1964 — sera de

**\$ 20 par \$ 1,000**

Le système de bonis annuels "composés" de La Prudentielle est une source croissante de bénéfices:

En février 1957, la police No 485278 fut émise pour un capital assuré de . . . . . \$5,000

Aujourd'hui, en 1963, grâce aux bonis, cette police assure une protection de . . . . . \$5,549

En février 1964, le nouveau boni de \$20 par \$1000 augmentera cette protection à . . . . . \$5,660

### LA PRUDENTIELLE COMPAGNIE D'ASSURANCE, LIMITÉE

(The Prudential Assurance Co. Ltd.)

655 OUEST, BOULEVARD DORCHESTER, MONTRÉAL

De 1905, La Prudentielle a fait dans le Québec plus de 50% de ses placements au Canada.

EDITORIAL

Lettre au lecteur du DEVOIR

C'est à titre de Canadien français qu'avec trois compatriotes j'ai été invité à faire partie de la nouvelle commission royale d'enquête. C'est comme Canadien français que j'ai accepté l'invitation du gouvernement central.

Pour la première fois, sauf erreur, une commission royale est formée à Ottawa dans cette égalité parfaite; deux co-présidents, dont nul n'est l'adjoint, le conjoint ou l'associé de l'autre; trois commissaires canadiens-français et trois commissaires de langue anglaise, ainsi que deux Néo-Canadiens dont la langue "canadienne" pour l'un, est le français et pour l'autre, l'anglais. Donc, équilibre parfait de la représentation.

En outre, les délibérations auront lieu dans les deux langues, ce qui signifie que les francophones entendent l'anglais, et que les anglophones entendent le français. Chacun, donc, utilisera sa propre langue.

Cette égalité n'a pas une signification guerrière: ce n'est pas cinq commissaires contre cinq, mais cinq avec cinq, qu'on a chargés d'enquêter d'abord sur les conditions faites aux deux langues et aux deux cultures au Canada, ainsi que sur l'apport des autres cultures. Dans ma façon de voir, la mission des commissaires revient à étudier et à essayer de résoudre, dans le domaine fondamental de la langue et de la culture, le problème de la coexistence amicale des "deux nations": mission redoutable, qu'il convient d'aborder avec humilité.

Le gouvernement central place donc la commission devant des questions fondamentales:

Au Canada, les deux langues et les deux cultures vivent-elles dans l'égalité? Sinon, quelles sont les causes des inégalités actuelles? Est-il possible, de les redresser et par quel moyen? Enfin, dans un pays qui n'accepte pas la doctrine du MELTING POT, comment profiter mieux de l'enrichissement que nous offrent les cultures nationales transplantées ici par les Néo-Canadiens?

Cette expérience doit être entreprise et vécue jusqu'au bout. Conduira-t-elle à un surcroît de séparatisme ou à une nouvelle alliance? En tout cas, c'est la première fois que l'Etat central la rend possible. Il ne demande pas qu'on s'inquiète de timbres-poste ou de chèques bilingues — ces "miettes" dont les Canadiens français se détournent désormais. La question est posée dans sa totalité, selon un mandat à la fois ample et explicite, que jamais aucune commission antérieure n'a reçu. L'enquête portera sur les institutions qui dépendent du gouvernement (fonction publique et régies, de l'armée aux CN), et même sur celles qui échappent à son contrôle et exercent sur la langue et la culture une influence profonde: moyens de communication, grandes compagnies, enseignement de la langue seconde à travers le pays, et ainsi de suite.

Le champ ouvert à l'investigation est si vaste qu'on pourrait s'y perdre. Les risques sont nombreux, et j'en ai déjà souligné plusieurs: risque de soulever les oppositions dormantes, au lieu de les apaiser, risque de séier dans la stratosphère des principes quand chaque jour des politiques se heurtent brutalement; risque de paraître solidaire d'une attitude centralisatrice qu'on n'a jamais cessé de combattre; risque enfin de se heurter à un mur.

Mais ces risques stimulent l'énergie. Ils donnent à l'enquête une valeur dramatique. Non, il ne va pas s'agir de recherches académiques; c'est le destin d'un peuple qui est en cause.

Aussi, les seules explications que je dois donner à l'enquêteur du Devoir. Cette expérience signifie-t-elle que je quitte la maison, que je mets en danger la liberté du journal et la mienne?

L'indépendance du Devoir reste le bien le plus précieux d'une institution toujours nécessaire. Elle demeure intacte; notamment en face du gouvernement central, et même sur les questions qui feront l'objet de l'enquête.

Pendant sa durée, je vais me trouver avec mes collègues en posture d'arbitre; je devrai donc me taire sur les questions qui ressortissent directement à l'enquête. Sur tout le reste, qu'il s'agisse des armes nucléaires ou du patronage provincial, je garde entière ma liberté d'expression. Ceci a été établi avec clarté, et accepté, je dois le souligner, avec une belle largeur de vue.

Quant à ma collaboration personnelle au journal, il est sûr qu'elle va diminuer en quantité, et plus ou moins suivant les étapes de l'enquête. Mais j'entends faire en sorte qu'elle se poursuive: on ne saurait donc parler d'un départ, même provisoire. Il n'y aura pas une absence de deux ans, mais des absences jamais prolongées au cours de ces vingt ou trente mois. Grâce à l'équipe actuelle, que nous souhaitons élargir un peu, le Devoir va rester le Devoir.

Je n'écris pas aux fins de rassurer le lecteur. Il y a surtout que je n'entends point partir en exil loin des miens. Je veux conserver mes liens avec la vie d'ici. Bien sûr, j'accepte sans arrière-pensée le mandat de la commission, je l'assume avec toute la loyauté dont je suis capable. Mais je n'émigre" pas.

Faut-il rappeler enfin l'indépendance d'allure et de pensée, vraiment extraordinaire, dont sont dotées les commissions royales?

A l'intérieur des frontières qui leur ont été tracées, elles sont aussi libres vis-à-vis le gouvernement que le gouvernement sera libre devant leurs recommandations. C'est une autonomie réciproque. Les démarches d'une commission n'engagent pas le gouvernement, les démarches et la politique du gouvernement n'engagent pas la commission. Celle-ci n'a pas l'autorité, qui revient à l'Etat, de modifier le cours des choses, mais celle d'enquêter et de proposer une politique dans le domaine qu'on lui a tracé. C'est à ses membres d'user avec prudence et courage de la liberté qui leur est reconnue.

La commission vaudra et sera efficace dans la mesure où l'opinion participera à son travail. J'ai confiance que le Canada français et le Canada anglais reconnaîtront l'occasion unique qui leur est offerte de préparer la réédification du pays.

Voilà trente ans que je me bats pour l'égalité. Je réclame la tenue d'une enquête depuis janvier 1962. J'en ai défendu l'idée dans vingt articles. J'y crois.

Je plonge.

André LAURENDEAU

Les créditistes et l'autonomie provinciale

Vendredi, aux Communes, le député créditiste de Labelle, M. Gérard Girouard, a protesté contre un passage de notre éditorial du même jour, 19 juillet, quant à l'attitude d'un député créditiste sur le rôle du gouvernement central dans la construction des routes.

Or les documents ne donnent pas du tout raison à M. Girouard. Selon le compte rendu officiel des débats, du 17 juillet, quelques députés ont fait des observations après la déclaration de M. Deschamps sur le projet de conférence fédérale-provinciale pour l'autonomie au sujet des routes. Parmi ces députés, un seul créditiste, M. Bert Leboe, de Caribou.

Les phrases suivantes sont extraites de la traduction des propos de M. Leboe, page 2402: "Voilà plusieurs années déjà que nous préconisons l'aménagement d'un réseau de routes nationales et j'ose croire que le programme d'ensemble qui résultera de ces réunions nous permettra d'en entrevoir bientôt la réalisation. La participation du gouvernement central nous donnera une idée, à mon avis, des dispositions qui auront été arrêtées de concert avec les provinces dans le domaine fiscal. Si le gouvernement fédéral s'attribue la part du lion en matière de taxes, il doit naturellement assumer de plus grandes responsabilités".

Or M. Girouard a affirmé que personne dans la représentation créditiste aux Communes n'a soutenu que si le gouvernement d'Ottawa retient la part du lion des impôts, il est naturel qu'il assume de plus grandes responsabilités. Le député de Labelle affirmait donc que le compte rendu du "Devoir" de jeudi, où les propos de M. Leboe sont cités, et le commentaire qu'en tire l'é-

ditorial de vendredi, ne sont pas fondés.

Or non seulement, M. Leboe a bien dit cela, comme l'établissent le compte rendu des débats, mais de plus, il a été le seul créditiste à intervenir; on pouvait donc y voir une attitude du parti, sans quoi d'autres créditistes auraient contesté ses paroles. Si M. Girouard ne pense pas comme son collègue créditiste de Caribou, il peut s'en prendre à lui et il devrait établir son attitude quant au projet de conférence fédérale-provinciale sur le rôle d'Ottawa en matière de voirie. Mais il n'a pas raison de protester contre "Le Devoir".

Ce n'est pas notre faute si les députés créditistes ne s'entendent pas quant au rôle d'Ottawa ni quant à l'autonomie des Etats provinciaux, ni du reste sur bien d'autres sujets. Sur ces problèmes litigieux, les députés créditistes du Québec devraient veiller à ne pas laisser passer sans rien dire des déclarations de leurs collègues de l'Ouest qu'ils n'approuvent pas.

Secret professionnel des journalistes

Dans plusieurs pays, ces dernières années, des journalistes ont été condamnés par les tribunaux pour avoir refusé de révéler leurs sources d'information. En mars, en Angleterre, deux journalistes du "Daily Sketch" et du "Daily Mail", ont été em-

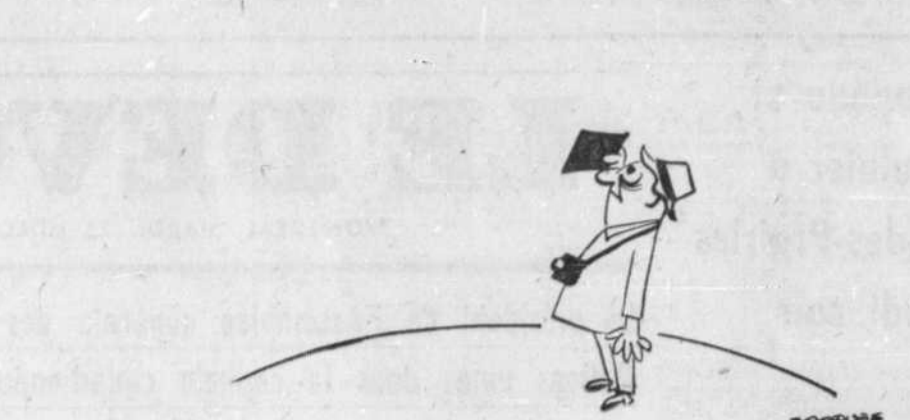
BLOCS NOTES

Supposé respectivement pour trois et six mois. Leurs nouvelles avaient aidé les autorités dans l'affaire d'espionnage Vassall, mais les tribunaux voulaient en savoir davantage et atteindre les sources de ces informations.

Les journalistes estiment que le bien commun exige que ces confidences soient protégées par un secret professionnel reconnu par la loi. Car sans cette protection, les gens n'osent plus donner aux journalistes de renseignements confidentiels de peur d'être ennuyés ou inquiétés, et la presse ne sera plus en mesure d'exercer son rôle d'information puisque les sources seront taries.

Toutefois, si dans la plupart des pays, les législateurs refusent de reconnaître ce secret professionnel des journalistes, il existe déjà des exceptions et l'idée continue de faire son chemin. C'est ainsi que dans une douzaine d'Etats des Etats-Unis, des lois ont été adoptées pour protéger les sources d'information. C'est le cas en Pennsylvanie où cette législation existe depuis 1937.

Or pour la première fois, une décision fondée sur cette loi a été portée en appel, de sorte qu'un dispose maintenant d'une jurisprudence sur sa portée et sa valeur. La poursuite avait été prise contre le "Philadelphia Bulletin" et deux de ses dirigeants, le président et le gérant général et le chef de l'information locale.



L'année des grandes éclipses

L'OPINION DU LECTEUR

Désastre au Pakistan oriental

Par Sadat KAZI

(L'auteur est secrétaire du Comité étudiant pour le Fonds de secours de l'Est-Pakistan. Il prépare son doctorat en sciences économiques à l'université McGill. Il est journaliste à la pige.)

Au début du mois dernier, un violent cyclone a frappé le Pakistan oriental et dévasté la cité portuaire de Chittagong ainsi que la région côtière de la baie du Bengale. Le cyclone a tué plus de 20.000 personnes, blessés des dizaines de milliers et laissé des millions sans abri. Les dommages matériels s'élevaient à des centaines de millions de dollars. Le nombre des victimes et l'ampleur des dommages surpassent tous les cataclysmes des dernières décennies.

La ville de Chittagong est la région la plus éprouvée. Elle est un des carrefours de civilisation du Sud-Est asiatique et le centre industriel du Pakistan oriental. Par son caractère cosmopolite et son importance économique, Chittagong fait beaucoup penser à Montréal. Et qui plus est, le capital et les techniciens canadiens ont contribué puissamment au développement de la ville.

20,000 morts

Le cyclone du mois dernier a frappé au coeur même de l'économie d'un peuple de 55 millions, et compromis sérieusement son avenir. Il a, de plus, tué 20.000 personnes et dévasté une région d'environ 200 milles de longueur par 30 milles de profondeur. Un raz-de-marée de 20 pieds de hauteur a balayé la côte et inondé de vastes étendues. A quoi s'ajoutèrent des pluies torrentielles qui ont duré des jours.

Des villages entiers sont disparus de la carte, le long de la Baie du Bengale. Des milliers de personnes ont été emportées par la mer. Sur un village de 800 âmes, une centaine seulement ont survécu à la catastrophe. Il y avait tant de noyés dans les eaux des rivières et de la mer qu'il fallut les recueillir avec des filets. Les villages sont déserts et les rizières sont envahies par l'eau salée. Les arbres et les maisons ont disparu comme s'ils n'avaient jamais existé.

Quelque 15.000 acres de moissons perdues, 125.000 autres endommagées, des milliers d'acres de terre rendue inculte pour deux années, 45.000 têtes de bétail tuées, voilà le bilan du cyclone pour cette population à grande majorité agricole.

3 millions de sans-abri

Dans les villages, comme dans les villes, la plupart des gens sont très pauvres. Leur revenu annuel est d'environ \$60. Il est peut-être difficile pour des Nord-Américains d'imaginer pareil degré de pauvreté. La majorité des maisons ont des murs en bambou et des planchers en terre. Sur 800.000 maisons de la région sinistrée, 380.000 sont endommagées et 220.000 complètement détruites, laissant plus

de 3 millions de sans-abri. Le gouverneur du Pakistan oriental a démissionné, ses bureaux de la capitale, Dacca, à Chittagong, afin de voir personnellement à l'exécution du programme. Les travailleurs et les employés civils ont donné une journée de salaire tandis que les étudiants des universités pakistanaïses se sont abstenus de nourriture pendant une journée pour contribuer au fonds de secours en faveur des victimes.

Chiens de garde

La cour d'appel a rejeté les condamnations d'emprisonnement de cinq jours et d'amendes de \$1.000 prononcées contre les journalistes. Le jugement majoritaire conclut que la loi n'a pas seulement pour objet de protéger l'identité de l'informateur, mais que ce que la loi appelle "la source de toute information" s'applique aussi aux documents; il ajoute que "les journaux indépendants sont aujourd'hui les principaux chiens de garde et protecteurs de l'honneur, aussi bien que du bon gouvernement". "Il est d'importance vitale que ce bouclier public contre l'inefficacité, la cor-

ruption et le crime dans les gouvernements, soit protégé contre la perforation et l'érosion".

L'un des juges a été dissident; il a vu le problème par l'autre côté. Pour lui, les journalistes disposent maintenant d'un permis d'empêcher que les nouvelles atteignent le public, y compris l'information qui dévoilerait la corruption dans le gouvernement; pour ce juge, la loi ne doit protéger que l'identité de l'informateur, mais une fois cette identité connue, la loi n'aurait plus aucun objet et son rôle de protection serait terminé.

Le problème est complexe; ce jugement tend à protéger la fonction du journal de rechercher et de dévoiler les abus dans les gouvernements. Mais beaucoup de juristes n'admettent pas que la notion du secret professionnel acceptée pour les avocats et médecins, soit étendue aux journalistes. Il s'agit pourtant d'objectifs analogues, la protection d'une fonction sociale nécessaire au bien commun.

P. S.

Finances familiales et fermes familiales

L'agriculture s'engage dans un cul-de-sac

Par Lucien GOSSELIN, agronome

Dernièrement, un économiste agricole concluait "qu'il est impossible de vouloir relever substantiellement le revenu du cultivateur sans limiter la production et le nombre des cultivateurs". Je crois bien qu'il n'est pas le seul à endosser la logique un peu égoïste (Gérard Filion dirait: "un peu bête!") de cette conclusion. Par ailleurs, Lorenzo Paré, brillant éditorialiste de l'"Action", écrivait avec à propos que "la surproduction agricole était due à l'introduction de nouvelles techniques." Or, la science agronomique n'est pas étrangère à la recherche et à l'obtention d'une plus grande efficacité dans la production agricole.

Si l'on poursuit le raisonnement de certains économistes, deux alternatives se présenteraient, soit limiter le nombre des producteurs, soit restreindre l'usage de nouvelles techniques qui seraient tous deux responsables de cette surproduction apparente mais non réelle. Le choix n'est pas facile.

ARDA et les petites fermes:

Ceci prouve qu'il faut prendre avec un grain de sel ce que pour qui le salut de l'agriculture repose uniquement sur la technique ou sur l'élimination d'une partie des cultivateurs. C'est beaucoup plus complexe, surtout si l'on tient compte d'une annonce du ministère de l'agriculture et de la colonisation du Québec publiée récemment concernant l'Aménagement rural et le développement agricole qui disait ceci: "Designée sous le sigle ARDA cette législation a pour but d'améliorer le revenu des petites fermes familiales marginales. Ainsi, elle vise à rendre meilleur le sort de l'agriculteur." De son côté, l'honorable Hamilton, responsable de cette loi fédérale, précisait davantage en déclarant ceci: "La loi (ARDA) ne vise pas à diminuer le nombre de fermes. Ceux qui estiment que l'on peut résoudre le problème des petites fermes en arrachant les agriculteurs à leur terre ne comprennent pas tout l'attachement que les ruraux portent à leur foyer. La loi a plutôt pour

objet d'aider à améliorer le revenu et le niveau de vie des petites fermes familiales marginales".

Je souhaiterais me tromper, mais j'ai la ferme conviction que l'agriculture, laissée à la merci des lois économiques actuelles, se dirige rapidement vers une situation sans issue. L'ouvrier, le cultivateur et toutes les autres professions ne peuvent rester indifférents en face d'une telle situation.

ARDA: planche de salut.

Il y a lieu d'espérer que l'ARDA arrivera à temps pour fournir une partie de la solution à l'amélioration des finances familiales sur nos fermes familiales et sortira l'agriculture du "cul-de-sac" où elle se trouve engagée. La science agronomique et son Ecole de haut savoir doivent être pleinement conscients des difficultés grandissantes que rencontre actuellement la classe agricole, et ne pas croire que les problèmes ont été réglés d'eux-mêmes ou encore que la divine Providence y pourvoira avec l'aide des vieux et des nouveaux partis. Car, il ne faut pas se leurrer, la stabilité politique est étroitement liée à la solution du problème agricole. Mais il reste une importante responsabilité qui incombe à chacun des cultivateurs. "Aide-toi le Ciel t'aidera". Comment? ...

(A suivre) Lucien Gosselin agronome

lettres au DEVOIR

Nos minorités et le séparatisme

Il existe une foule d'arguments valables, surtout politiques et économiques, contre le séparatisme. Mais un des plus faux que j'ai entendu est le suivant tel qu'exprimé par Mme Claire Kirkland-Casgrain, ministre d'Etat: "Il y a surtout une chose qu'il ne faut pas oublier: au Canada, il y a 1.400.000 personnes d'expression française qui vivent à l'extérieur de l'Etat du Québec. Je crois que ce serait les abandonner lâchement que de nous séparer du reste du pays." (Châtelaine, juillet 1963). Cet argument a été répété à plusieurs reprises et plus récemment par des journalistes anglo-saxons.

Il y a longtemps que les Québécois, sans le réaliser, ont "abandonné lâchement" leurs compatriotes des autres provinces... à moins que l'on considère que les étudiants pakistanaïses de Montréal ont formé un comité pour le Fonds de Secours du Pakistan oriental. La première tâche de ce comité est d'attirer l'attention des éventuels souscripteurs sur l'existence de ce Fonds de secours à Ottawa.

Bien qu'il soit impossible de citer ici tous les noms, j'aimerais exprimer au nom du comité d'étudiant notre reconnaissance à l'endroit des personnes suivantes qui ont bien voulu s'associer à notre cause: le Dr Wilder Penfield et M. Rocke Robertson, vice-chancelier de l'université McGill, M. C. R. Ray, vice-chancelier de l'université Sir George Williams, MM. les professeurs Léon Lortie et Guy Rocher, de l'université de Montréal, MM. les professeurs Frank Scott, John Moore, J. R. Malloy, Charles Adams et Irving Brecher, de l'université McGill, M. Eric Kierans, de la Bourse de Montréal, M. Donald Gordon, du Canadian National; M. André Laurendeau, du Devoir; M. et Mme Jacques Dubuc, d'Amitié Canada-Orient, M. Pierre Bournival, de la Corporation des ingénieurs professionnels de Québec, et M. Gérard Pelletier, de la Presse.

Je me demande comment Mme Kirkland-Casgrain peut parler sans rire de 1.400.000 Canadiens d'expression française qui vivent en dehors du Québec. Une des constatations de la récente enquête du professeur Gaston Dulong au Manitoba est que la grande majorité des jeunes Franco-Manit-

bains parlent mieux l'anglais que le français... sans parler qu'il y en a plus de 30% qui ne savent pas un traitre mot de français.

Le dernier recensement fédéral a démontré que l'anglicisation des Canadiens français de l'extérieur du Québec s'est accélérée au lieu de ralentir au cours de la dernière décennie... et l'on sait quelle était déjà trop rapide! De toute façon, si Mme Kirkland-Casgrain a voyagé en dehors du Québec, elle devrait savoir que ce mouvement d'anglicisation des Canadiens français est inexorable et irréversible à cause de l'urbanisation, de la carence de facilités scolaires et culturelles françaises et du manque de stimulant économique à connaître la langue française. Ce n'est pas là du défaitisme de ma part, ce sont les faits.

Que les adversaires de l'indépendance du Québec la combattent farouchement, c'est leur droit; mais de grâce, qu'ils n'appellent pas à leur rescousse le "1.400.000 Canadiens français qui seraient lâchement abandonnés", c'est de la bouillie pour les chats, de la foutaise.

Claude P. VIGEANT, London, Ont.

Yvon Dupuis et la Confédération

Dans une causerie qu'il prononçait ces jours derniers, devant les dirigeants de la radio et de la télévision, à Toronto, Yvon Dupuis, député de St-Jean-Iberville-Napierville à Ottawa, a dit que 95% de la population du Québec était contente de la Confédération, et bla! bla! bla! Or, ce député n'est pas sans savoir que c'est exactement le contraire qui est vrai.

Au lieu de trahir la nation canadienne-française et de tromper la nation canadienne-française, le député Yvon Dupuis devrait plutôt s'employer, par exemple, à détruire le colonialisme qui prévaut à St-Jean même: "Union Jack" à la tête du blason de la cité; drapeau "Red Ensign" un peu partout à travers la ville; y compris au mât du palais de justice périodiquement; bilinguisme à sens unique au Collège Militaire; unilinguisme anglais rigide et absolu au centre de recrutement de l'Aviation; formules unilingues anglaises à l'usage du public dans certaines banques, à

l'Assurance-chômage et ailleurs; imposition du nom "St. Johns" par une minorité anglophone grâce à l'intervention funeste d'un certain avocat canadien-français auprès de cette abomination qui s'appelle le Conseil législatif; raisons sociales unilingues anglaises à peu près partout, etc.

La Confédération est une faille, c'est l'évidence même. Mais pour Yvon Dupuis personnellement, elle s'avère un franc succès. Pas pour longtemps, cependant, car le moment approche où les hâbleurs de cet acabit seront réduits au silence par l'accession du Québec à l'indépendance politique.

Le Québec vient d'entrer, hélas! dans le cycle de la violence. Qu'on sache donc bien ceci: les plus grands responsables de la violence sont nos faux prophètes fédéralistes qui, par leurs équivoques et leurs mythes, ont trompé la nation canadienne-française. Leur règne achève. Vive le Parti Républicain! Vive la République!

Gébro

Gandhi canadien

Je crois bien que c'est au moment de la mort de ce brave O'Neil que vous faisiez appel à un Gandhi canadien.

Je vois aujourd'hui dans votre journal le dessin de Jacques Gagnier qui se moque de M. Chaput.

Je ne trouve pas de mots pour qualifier une telle attitude. Jamais de toute ma vie n'ai-je ressenti un aussi profond dégoût.

J'ai honte Monsieur, et je refuse de croire que nous appartenions au même peuple.

Gérald Robitaille.

La Bible vous parle

Un ami fidèle est un puissant soutien; qui l'a trouvé a trouvé un trésor. Un ami fidèle n'a pas de prix, on ne saurait en estimer la valeur. (Eccl 6, 14-15)

Textes choisis par la Société catholique de la Bible.

LE DEVOIR FONDE PAR HENRI BOURASSA LE 10 JANVIER 1910 Comité de direction: André Laurendeau, rédacteur en chef; Claude Ryan, administrateur-délégué; Paul Sauriol, rédacteur en chef adjoint; Trésorier: Arthur Lefebvre, Directeur de l'Information: Michel Roy. "Le Devoir" est imprimé au no 424 est, rue Notre-Dame, à Montréal, par l'Imprimerie Populaire, compagnie à responsabilité limitée qui en est l'éditrice. Seule la Presse Canadienne est autorisée à employer et à diffuser les informations publiées dans "Le Devoir". Abonnements: édition quotidienne, livraison par porteur, Montréal, Québec, Lévis et banlieue: \$20. Ailleurs au Canada: \$16. A l'étranger: \$25. Edition du samedi: \$5. Le ministère des postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication. Téléphone: Victor 4-3361



Honduras

LONDRES — Le Honduras britannique, seule colonie britannique d'Amérique centrale, accédera à l'indépendance le 1er janvier 1964, a-t-on annoncé officiellement lundi.

La décision a été prise à l'issue de pourparlers constitutionnels qui se déroulaient depuis 12 jours au Colonial Office.

Guyane anglaise

GEORGETOWN — On a appris hier dans la capitale de la Guyane anglaise, de source généralement bien informée, que le premier ministre Cheddi Jagan a insisté auprès des chefs politiques des Barbades, de Trinidad et de la Jamaïque pour qu'ils appuient ses revendications relatives à l'indépendance immédiate de la colonie autonome.

M. Jagan aurait exprimé ce souhait, hier, à l'ouverture de la conférence des chefs de gouvernements des Indes occidentales, à Trinidad. Le leader de la Guyane s'est rendu à cette rencontre en compagnie de son ministre de l'intérieur et de celui des communications.

Décolonisation ?

BAGDAD — Le ministère des affaires étrangères a prié six diplomates de pays communistes de quitter l'Irak dans le plus bref délai.

Il s'agirait de cinq Bulgares et d'un attaché consulaire de la République démocratique allemande.

Les affaires étrangères irakiennes ont laconiquement annoncé que l'activité de ces ressortissants n'était pas conforme aux règles de la diplomatie internationale.

Inondations au Cachemire

SRINAGAR — Vingt à trente personnes ont péri à la suite des inondations qui se sont produites dans la région de Pahalgam, annonce-t-on officiellement à Srinagar. Selon certaines informations, le nombre des morts pourrait atteindre le chiffre de 200.

Sacrifice humain

SAIGON — Une religieuse bouddhiste a décidé de s'enlever la vie en signe de protestation contre les mesures discriminatoires dont sa religion est victime au Sud-Vietnam.

Avant de mettre son projet à exécution, la religieuse, qui se trouve être la mère d'un diplo-

mate vietnamien, a fait parvenir son testament au président Kennedy ainsi qu'au président du Sud-Vietnam.

Quelques semaines après le sacrifice d'un moine bouddhiste qui s'était fait brûler vivant, le geste de la religieuse vise à attirer l'attention du monde sur la situation des adeptes de Bouddha dans l'ancienne colonie française.

URSS - Yougoslavie

BELGRADE — L'URSS fournira à la Yougoslavie deux centrales électriques de 100.000 kilowatts, aux termes d'un protocole signé en fin de semaine à Moscou. La chose a été annoncée par l'agence Tanyoung.

La défense de l'Inde

NOUVELLE-DELHI — Un porte-parole du ministère indien des affaires étrangères a laissé entendre que la Grande-Bretagne et les Etats-Unis se seraient engagés à livrer à l'Inde quelques avions de chasse à réaction et des pilotes instructeurs.

On évite, à Delhi, d'interpréter ce programme d'aide comme le prélude à une alliance militaire quelconque entre l'Inde et les pays occidentaux. Il ne s'agit, affirme-t-on avec insistance, de favoriser une mise au courant des aviateurs indiens avec les techniques de la chasse moderne.

Certains observateurs estiment cependant que la livraison de ces appareils d'entraînement répond à une demande d'aide passée par l'Inde au plus fort de la tension sino-indienne. A cette époque, du reste, l'URSS avait expédié des avions militaires à réaction à l'aviation indienne, mais on avait prêté à ce moment-là, qu'il s'agissait d'une livraison dont la commande avait été passée longtemps auparavant.

Record de plongeon

NEW-YORK — Un jeune Américain, dont on imagine qu'il n'avait plus toute sa raison, a décidé de battre tous les records de plongeon, en sautant du "plus-haut-gratte-ciel-du-monde", pour s'écraser sur le trottoir, 86 étages plus bas.

En dépit des efforts des gardiens de la terrasse d'observation, le jeune homme a enjambré le parapet et s'est lancé dans le vide sans autre hésitation.

# K relierait la signature d'un pacte de non agression à celle d'un accord sur l'interdiction des essais - H

MOSCOU — L'espoir qu'on s'était pris à entretenir hier quant à l'imminence de la signature d'un traité tripartite d'interdiction des expériences thermo-nucléaires s'est quelque peu atténué, au sein des délégations occidentales.

## La réaction de Pékin: "chantage américain..."

PEKIN. — L'agence de presse communiste chinoise déclarait hier que la conclusion d'un traité tripartite d'interdiction des expériences thermo-nucléaires viserait, au premier chef, la Chine continentale. En effet, affirme l'agence "Chine nouvelle", les intentions occidentales d'éviter que d'autres pays du monde acquièrent des armes atomiques, ne sont pas dictées par des considérations humanitaires, mais bien par un souci d'empêcher les autres pays de se défendre contre le "chantage nucléaire américain".

On croit en effet comprendre, de plus en plus, que les Soviétiques lieraient la signature d'un tel traité à celle d'un pacte de non-agression Est-Ouest, soit entre les pays membres de l'OTAN, M. Paul-Henri Spaak, il en aurait été question au Kremlin.

C'est néanmoins ces jours derniers que le leader soviétique y a fait le plus clairement allusion, ce qui n'a pas manqué de soulever un vague pessimisme chez ceux des observateurs qui inclinent moins à croire possible la signature du traité d'interdiction des expériences thermo-nucléaires.

Il est évident que cette condition, si elle était posée par M. Khrouchchev, placerait les négociateurs occidentaux dans une position plutôt difficile. Ils ont en effet reçu carte blanche de leur gouvernement respectif pour négocier un traité d'interdiction mais non point pour discuter de l'éventuel pacte de non-agression qui relève, évidemment, de l'ensemble des pays de l'OTAN.

## Les Noirs de Brooklyn font du piquetage

NEW YORK — Plus de mille Noirs se sont relayés hier pour maintenir un piquetage devant le chantier de construction d'un hôpital de Brooklyn en protestation contre les conditions d'embauche injustes qui prévalent dans l'industrie de la construction. La police a arrêté 300 manifestants qui ont appliqué le principe de la résistance passive; les policiers ont dû les transporter.

La manifestation à laquelle participaient des Noirs et des Blancs, a débuté à sept heures du matin pour se terminer à quatre heures de l'après-midi. Les appréhensions ont plaidé non-culpabilité à des accusations de conduite désordonnée et ont été libérés avant leur comparution en cour prévint pour plus tard.

Malcolm X, leader du Mouvement musulman noir, groupe anti-blanc et séparatiste a observé la manifestation de l'autre côté de la rue pendant une heure. Il a serré la main de plusieurs pasteurs qui participaient à la manifestation.

Des manifestations du genre ont eu lieu ailleurs dans le pays mais ce sont incontestablement celles du "Nord" qui ont revêtu le caractère le plus spectaculaire, compte tenu du fait que le racisme américain ne semble ainsi plus limité au "Deep South".

## Bilinguisme

OTTAWA. — L'université d'Ottawa annonce qu'elle fait le premier pas vers la réalisation d'un plan idéal, tracé depuis longtemps déjà: des cours bilingues en sciences.

Le Dr Louis-Paul Dugal, M. S.R.C., doyen de la faculté des sciences pures et appliquées, a dit aujourd'hui qu'à partir de septembre prochain, tous les cours obligatoires de l'année pré-sciences seront dispensés en français et en anglais. Jusqu'à maintenant, seuls les cours d'humanités données à la faculté, et le cours de physique de l'année pré-sciences, étaient donnés dans les deux langues, tous les autres cours étant donnés en anglais.

Il a ajouté que ce plan prévoit aussi que dès 1964, tous les cours de première année de la faculté des sciences seront aussi donnés en français et en anglais; toutefois, le cours de biologie animale, en première année, sera offert dans les deux langues dès septembre 1963.

## Démonstration indonésienne

DJAKARTA. — Les forces armées indonésiennes tiendront de vastes manoeuvres navales dans la partie méridionale de la mer de Chine, non loin de Malacca, à seule fin, croit-on, de faire une démonstration de force à la veille de la formation de la Fédération malaise à laquelle le président Soekarno est violemment opposé.

Le détroit de Malacca commande toute la partie de la mer de Chine qui baigne les côtes malaises.

On précise que la flotte en manoeuvre comprendra une cinquantaine de bâtiments, soit le tiers des forces navales indonésiennes. Cette flotte transportera également des unités amphibies et des militaires spécialisés dans les opérations de débarquement.

Si la condition n'est pas posée, on est porté à croire, dans l'entourage de la délégation américaine, que la signature du projet de traité pourrait se faire dès mercredi ou jeudi.

ETAOIN ?mRr ETAOIN SHRDLU CMFWP ETAOIN SHRDLU. La rencontre d'hier a duré trois heures et 50 minutes; c'est la plus longue qui ait eu lieu depuis le début des entretiens, il y a une semaine. Le communiqué publié à l'issue de la séance déclare que les trois négociateurs ont fait "d'autres progrès" dans le sens d'un traité interdisant les essais nucléaires dans l'atmosphère, l'espace et le monde sous-marin.

Dans le projet de traité, on a exclu les explosions souterraines. Les Occidentaux soulignent que des inspections sur place sont nécessaires pour contrôler ce genre d'expérience, mais les Soviétiques ne partagent pas ce point de vue.

Au sujet de la proposition de pacte de non agression, le président Kennedy serait prêt, selon des informations en provenance de Washington, à accepter un compromis qui consisterait en des engagements unilatéraux à ne pas tenter de modifier par la force les frontières de l'Europe. Cependant, ajoutent ces informations, il faudrait que ce projet soit précédé de consultations avec les autres membres de l'OTAN.

## Thompson à la défense des touristes

Le chef du Crédit social, M. Robert Thompson, a protesté contre le fait que 5.000 visiteurs ont été fortement déçus après que l'Armée canadienne a modifié à l'improviste l'horaire de la cérémonie du changement de sentinelles sur la colline parlementaire, sans avertir les préposés aux visiteurs. De nombreux touristes aiment assister à cet événement. M. Hellyer, ministre de la défense, a promis de porter la protestation aux autorités de l'armée.

## Le transport aérien Toronto - Cuba

OTTAWA — Washington n'a pas demandé au gouvernement canadien d'annuler les envolées de compagnies canadiennes de transport aérien entre Toronto et La Havane. C'est ce qu'a déclaré aux Communes le premier ministre M. Pearson en réponse au chef néo-démocrate, Tommy Douglas.

## L'hésitation du gouvernement conservateur

OTTAWA — Le gouvernement libéral n'aurait pas à faire approuver maintenant le programme de dépenses du précédent gouvernement conservateur si ce dernier avait tenu la session plus tôt, après les élections générales de 1962. C'est du moins ce qu'a déclaré aux Communes le secrétaire d'Etat, M. Pickersgill. Il a précisé que si les conservateurs avaient tenu une session moins de 38 jours après le 14 juin 1962, les Communes auraient disposé de 63 jours additionnels pour discuter du programme de dépenses des conservateurs. Pas moins de 101 jours se sont écoulés entre la date des élections générales et le premier jour de la session.

## REDACTEUR - CONCEPTEUR

Importante Agence canadienne recherche rédacteur-concepteur avec 2 ou 3 ans d'expérience dans une agence. Traitement selon expérience.

Adresser Curriculum Vitae à:

C. P. 498, LE DEVOIR, Montréal

# Nouvelle convention quinquennale entre la CEE et l'Afrique

YAOUNDE. — C'est au Cameroun qu'a eu lieu, dimanche, la cérémonie marquant la signature d'une nouvelle convention d'association entre les Six de la Communauté économique européenne et les Etats africains et malgache. Une importante délégation européenne, conduite par le ministre des affaires étrangères de La Haye et président en exercice du conseil des ministres de la CEE, M. Joseph Luns, représentait les Six.

Le ministre hollandais a insisté, dans son discours, sur l'esprit dans lequel la CEE entretient ladite association avec des pays qui, pour la plupart, sont d'anciennes colonies européennes.

Le président du conseil des ministres de la CEE a souligné que cette association est l'expression de la volonté mutuelle de coopération dans tous les domaines, sur une base de complète égalité. "L'industrialisation des Etats associés est l'un des objectifs de l'association" a-t-il dit.

Répartition des contributions	
Belgique	69 9.45%
Allemagne	246.5 33.75%
France	246.5 33.75%
Italie	100 13.7%
Luxembourg	2 0.3%
Pays-Bas	66 9.05%
<b>Total</b>	<b>730 100 %</b>
Boue européenne d'investissement 70	
<b>Total</b>	<b>800</b>
en millions de dollars	

notamment déclaré M. Luns qui a mis l'accent sur les deux principes: parité et réciprocité "qui constituent la base de tout accord dans une société internationale."

Répondant aux critiques selon lesquelles l'association serait un obstacle à l'unification africaine, M. Luns a insisté sur le caractère ouvert de cette association, puis a ajouté: "Conscient de l'importance que revêt le développement de la coopération et des échanges interafricains, les Etats membres envisagent la possibilité, pour les Etats qui demanderaient à accéder à la Communauté et dont la demande ne serait pas retenue, de conclure un accord d'associa-

tion comportant des droits obligations réciproques ou accord commercial."

M. Luns a conclu en rappelant le proverbe malgache: "Bien bâtie est la maison mais on ne cesse de la consolider", et en ajoutant: "J'ai confiance en la réussite totale de notre magnifique entreprise."

A l'ouverture de la séance, c'est M. Ahmadou Ahidjo, président de la République fédérale du Cameroun qui, après avoir souhaité la bienvenue aux délégués a exprimé la gratitude des Etats africains pour "l'aide substantielle que la Communauté a apportée avant et après l'accès à l'indépendance de ces Etats."

La convention maintiendra son aide financière. Elle accordera aux Etats associés 730 millions de dollars pendant les cinq années que durera la nouvelle convention. Sur ce montant, 500 millions seront consacrés aux investissements et à la coopération technique, 230 millions à l'aide à la production et à la diversification des ressources.

La convention ne s'appliquera qu'aux Etats associés indépendants, mais les territoires d'outre-mer de la France, (Comores, Côte française des Somalis, Nouvelle-Calédonie, Etablissements français de l'Océanie, St-Pierre et Miquelon, Terres australes et antarctiques, Antilles néerlandaises et Surinam) et les départements français d'outre-mer se verront attribuer 70 millions de dollars.

En d'autres termes, le montant total des aides financières de la Communauté se montera à 800 millions de dollars, contre 581.25 millions qui aient été attribués au cours des cinq premières années du régime d'association.

## Une convention "ouverte" entre le Marché commun européen et 18 pays associés en Afrique

(Service "Le Monde")

Après bien des vicissitudes la nouvelle convention d'association entre la C.E.E. et les pays africains et malgaches est signée samedi à Yaoundé (Cameroun). C'est le 20 décembre dernier, en effet, que ce document avait été paraphé à Bruxelles avec un certain retard sur le calendrier initialement prévu. La rupture des négociations avec la Grande-Bretagne devait repousser de plusieurs mois la date de la signature, les Pays-Bas et l'Italie ayant invoqué divers prétextes pour retarder cette opération. Comme les procédures de ratifications doivent maintenant se dérouler, c'est au plus tôt le 1er janvier 1964 que ce texte entrera en vigueur.

En fait, ce hiatus d'un an entre l'ancienne et la nouvelle convention n'aura pas de conséquences graves pour les Etats associés. Des mesures transitoires ont été décidées en effet par les Six au début d'avril: la commission du Marché commun est autorisée à utiliser les réserves du Fonds européen de développement pour financer les investissements demandés pour 1963 par les Etats africains associés.

La convention de Yaoundé obéit aux mêmes grands principes que la première, mais des "touches nouvelles" importantes y apparaissent.

1) Les techniques financières sont beaucoup plus différenciées. Pour compléter les actions du Fonds européen de développement la Banque européenne d'investissement pourra intervenir, et surtout, aux classiques aides non remboursables s'ajouteront des prêts, des bonifications d'intérêts, des avantages pour régularisation des cours des produits tropicaux, le montant global de l'aide ayant au reste été augmenté de quelque 38 pour cent.

2) L'accent est mis beaucoup plus nettement sur la coopération technique. Les projets pour l'infrastructure économique et sociale constituent l'essentiel, et de loin, des actions de la Communauté depuis 1958. Mais, à l'expérience, on s'est aperçu qu'il fallait beaucoup mieux préparer l'accueil des capitaux si l'on voulait vraiment fertiliser l'économie. Aussi la Communauté aura désormais le pouvoir de financer sur le Fonds des études de programmation, de développement régional, la préparation des dossiers, le contrôle technique des travaux, etc. En outre, des experts et des techniciens pourront être envoyés pour une mission déterminée, des bourses accordées dans les universités et instituts spécialisés des Etats associés ou à défaut des Etats membres du Marché commun, etc.

3) Des ouvertures sur le monde extérieur sont plus largement pratiquées. Les jeunes Etats ont accepté des réductions sensibles du tarif extérieur commun et donc de la "préférence" sur de grands produits tropicaux. Des facilités nouvelles d'importation seront donc ainsi données à des pays concurrents comme ceux d'Amérique latine. Ajoutons que l'extinction du régime des "surprix" que la France consentait aux productions d'outre-mer est prévue, avec un échelonnement dans le temps. Pour compenser ces entailles dans le système "régionaliste", des aides spéciales permettront aux jeunes Etats

(Suite à la page 2)



## Consultez les experts de la Division Internationale de "la Banque qui aide votre entreprise à progresser"

Si vous faites du commerce d'importation, d'exportation, ou autre, avec les pays d'outre-mer, les services de la Division Internationale de la Banque de Commerce sont à votre disposition.

Notre service des changes facilite l'achat et la vente de devises étrangères. Il constitue un "poste d'écoute" toujours au courant des moindres fluctuations des monnaies et des marchés étrangers.

Pour les importateurs, nous pouvons établir des "lettres de crédit" qui facilitent les rapports commerciaux. Pour les exportateurs, nous sommes en contact avec plus de 1100 banques correspondantes dans le monde entier.

Vous pouvez bénéficier rapidement de ces services — et de bien d'autres qu'offre notre Division Internationale — par l'intermédiaire du gérant de votre succursale de la Banque de Commerce. Il dispose de notre réseau complet de Telex et de télétype pour obtenir sans délai les renseignements qu'il vous faut. Rapide et efficace, ce service international vous est offert dans chacune de nos 1250 succursales canadiennes.

Faites connaissance avec le gérant de votre succursale de la Banque de Commerce. Son expérience des affaires et les services qu'il met à votre disposition peuvent être d'une aide inestimable pour l'essor de votre entreprise.

**BANQUE DE COMMERCE**  
CANADIENNE IMPÉRIALE



LA BANQUE QUI AIDE VOTRE ENTREPRISE À PROGRESSER - CRÉDITS COMMERCIAUX - COMPTES COURANTS - RECHERCHES DE CRÉDIT - SERVICES DE CRÉDIT - SERVICES DE GARDE DE VALEURS - SERVICES DE DÉPÔTS DE 24 HEURES - INFORMATION COMMERCIALE - AIDE AU COMMERCE ÉTRANGER - BANQUES ÉTRANGÈRES ASSOCIÉES DANS LE MONDE ENTIER

**Transport des bagages gratuit jusqu'à 150 livres**

**Canadien National**



L'univers féminin

CLAUDE RIVIERE nous présente :

La première collection de haute couture française

AUTOMNE-HIVER 63-64

De Paris, nous recevons de la maison de couture Claude Rivière, la lettre suivante :

"Chers amis canadiens,

Il m'est agréable de penser aujourd'hui à mes excellents amis canadiens, particulièrement aux lectrices du DEVOIR, qu'il me tarde de rencontrer à la fin de cet été, à Montréal. Présentant ce jour ma collection d'hiver, j'ai pensé que vous en recevriez avec plaisir le compte-rendu.

En vous présentant la collection Automne-Hiver nous vous donnons un résumé des tendances que nous préconisons pour la nouvelle saison. Notre clientèle y trouvera l'inspiration du modèle qu'elle nous demande d'étudier spécialement pour sa silhouette.

Le grand nombre de créations qui nous sont demandés pour nos importants contrats étrangers trouveront également leurs points de départ dans cette collection.

Les caractéristiques de la nouvelle saison sont discrètes, aidant la silhouette à s'affirmer par une coupe subtile et des détails délicats. Les carrures sont épaülées, la ligne générale est droite, les robes glissantes effleurent le corps. Les manches sont longues, les encolures dépourvues et remontant souvent sur le cou. La longueur des jupes subit un rallongement sensible. L'ampleur est bannie sauf parfois pour les robes de cocktail où elle apparaît dans un volume à la Velasquez.

Les tailleurs aux vestes de longueur moyenne se distinguent par des effets militaires, poches, petit col droit. Des fronces gonflent les cols et aussi les encolures apportant une note de confort avec les cols roulés qui encadrent joliment le visage.

Les ensembles de lainage sont chaudement accompagnés de bas de couleur.

Les robes, de style fourreau, ont cette discrète élégance que toutes les femmes recherchent. Les manches moulent les bras, l'encolure est montante. Des vestes et des spencers s'assortissent à elles et réalisent de pratiques ensembles pour l'automne. Les poches s'étagent parfois sur la robe et sur la veste, créant d'amusants effets.

Sur une veste de tailleur nous avons posé un col en autreuche rasée dont la douceur est particulièrement soignée.

Pour le cocktail, nous avons lancé la robe longue songeant à ces fins de journées jusqu'aux doux coups de minuit.

Les couleurs élues sont assez variées. Peu de noir, des chinos rouges et anthracite, des verts cède du Liban, des jaunes colorés, des tons cuivrés, des beiges mastic, des gris d'orange et des quadrillés au chic britannique.

Les tissus choisis mettent en évidence le tweed, les pieds de poule, les grosses gazes de laine, les tissus chenille et tapissier, gaze lamé, velours et brochés gaufrés."

Amicalement,

Claude Rivière



Cette photo de Claude Rivière, la couturière parisienne, a été prise à l'aéroport de Montréal, en mars dernier, alors qu'elle était de passage chez nous à l'occasion de l'inauguration officielle d'une nouvelle succursale des magasins Simpson-Sears, place Fleur de Lys à Québec. Claude Rivière reviendra l'automne prochain afin d'introduire à Montréal et à Québec, quelques-unes de ses créations parisiennes qu'elle voudrait voir porter par les Canadiennes.



Sketch exclusif au journal LE DEVOIR de la ligne d'automne lancée cette semaine à Paris, par Claude Rivière. Remarquez la manche fendue au poignet, la jupe qui recouvre légèrement le genou, les nombreux boutons et le col haut et dégagé frère jumeau du col tortue préconisé par la mode américaine.



Madame et M. Georges Gayard dont le mariage a été célébré, en juin dernier, en l'église Notre-Dame-des-Neiges de Montréal, sont de retour à Montréal, d'un voyage d'un mois en France et en Italie. Mme Claire Gayard est la fille de M. Marcel Clément, directeur des pages financières de notre journal.

LES EPOUX COUSTEAU CELEBRENT LEUR ANNIVERSAIRE DE MARIAGE AU FOND DE LA MER ROUGE

L'épouse d'un spécialiste en explorations sous-marines, Mme Simone Cousteau, a célébré son 26e anniversaire de mariage, à 45 pieds au-dessous de la surface de la Mer Rouge. Son mari, Jacques-Yves Cousteau, scaphandrier autonome français, vient de terminer une expérience au cours de laquelle, en compagnie de six autres plongeurs, il est demeuré un mois dans des cloisons étanches en profondeur de la Mer Rouge. Ces hommes ont vécu dans deux chambres métalliques étanches, lestées à 45 pieds sous l'eau. Le jour de son anniversaire de mariage, Mme Cousteau a plongé pour aller rejoindre son mari, en utilisant un scaphandre. Et le couple passa quatre jours ensemble dans les profondeurs de la Mer Rouge. A la suite de cette expérience, M. Cousteau a prédit qu'un jour, les hommes construiront des villes sous-marines.

ERRATUM

L'article publié, hier, dans cette page, sur les parcs et terrains de jeux intitulé: JEUX d'été... de sable et de soleil, devait porter la signature de Monique ROY. C'est par erreur que cette signature a été omise.

théâtre • musique • cinéma • variétés

MARDI PROCHAIN

Un concert "Mendelssohn" présenté "sous les étoiles"

Le deuxième concert sous les étoiles sera présenté au Chalet du Mont-Royal le mardi 30 juillet, à 8h. 30. Au cours de ce concert consacré exclusivement aux oeuvres de Mendelssohn, on pourra entendre en entier la suite "Songe d'une nuit d'été".

L'orchestre sera dirigé par Boris Brott, âgé de 19 ans, fils du che. L'orchestre montréalais Alexander Brott, et qui a récemment été nommé chef d'orchestre adjoint de l'Orchestre symphonique de Toronto. La partie chantée du Songe d'une nuit d'été, exécutée, croit-on, pour la première fois en entier à Montréal, sera interprétée par la chorale des Jeunes musicales sous la direction de M. Marcel Laurencelle. Les deux solistes seront Mlle Cécile Vallée et Joan Patenaude.

jeunes sopranos canadiens de grand talent.

En plus du Songe d'une nuit d'été, l'orchestre symphonique interprétera, sous la direction de Boris Brott, la Symphonie no 4 ("italienne") en la majeur, Op. 90, de Mendelssohn.

Le concert de mardi sera le deuxième de la série organisée sous les auspices des magasins Dominion, et aura lieu quel que soit le temps. En cas de pluie, le concert sera donné à l'intérieur du chalet. Les deux autres concerts de la saison auront également lieu le mardi soir, à 8 h. 30, au chalet du Mont-Royal.

Boris Brott, qui vient d'étudier pendant deux ans en Angleterre, avec M. Pierre Monteux, occupera ses nouvelles fonctions à Toronto, l'automne prochain. On croit qu'il est le plus jeune chef d'orchestre à occuper un poste aussi important en Amérique du Nord. Il a déjà dirigé des orchestres en France, en Italie, au Mexique et au Canada.

Mlle Patenaude et Mlle Vallée se sont produites fréquemment à la radio et à la télévision et ont toutes deux pris part aux tournées des J.M.C. dans tout le Canada. En 1961, Mlle Vallée, originaire de Bonneville, en Alberta, a été choisie comme la plus remarquable chanteuse classique à la télévision. Il y a à peine quelques mois, Mlle Patenaude a remporté le premier prix d'un concours national organisé par Radio-Canada.

La Chorale des J.M.C. a été formée en 1945, alors que Marcel Laurencelle créait la Chorale Berlioz à la demande du Comité des Festivals de Montréal, afin d'exécuter les parties vocales de diverses oeuvres musicales. Onze ans plus tard, sur les instances des J.M.C., M. Laurencelle forma une chorale semblable à la chorale Berlioz. Enrichie des membres des J.M.

C. la chorale de Montréal, elle est devenue la Chorale des Jeunes Musicales.

Rappelons que le premier "Concert sous les étoiles" eut lieu ce soir à la rencontre de José Kahan, pianiste, qui joua le 5e concerto de Beethoven.

Michel Louvain chez Eaton

Le Club des jeunes Montréalais Eaton présentera son cinquième spectacle mensuel demain, à 3 h. 30 p.m., au restaurant du neuvième étage.

A cette occasion, environ un millier de jeunes gens, membres du club, se rendront au magasin pour rencontrer et entendre la grande vedette canadienne du disque, Michel Louvain.

Certains des membres participeront au spectacle "Nuit d'été", qui précédera le tour de chant de Michel Louvain. Ils auront ainsi l'occasion de mettre en évidence leurs nombreux talents d'artistes en herbe.

Robert Wagner se remarie

NEW-YORK. — Le célèbre acteur de cinéma Robert Wagner et la comédienne Kathleen Marshall se sont mariés dimanche devant Joseph P. Brust à New-York. On sait que Robert Wagner et Kathleen Marshall se sont mariés l'année dernière à Hollywood. Son épouse de son côté, a été la femme de Alen Davey et de Stanley Donen. Le couple a rejoint Los Angeles peu après la cérémonie.

THEATRE DES PRAIRIES JOLIETTE TOUS LES SOIRS 9 Hrs (relâche VENDREDI) PATATE le triomphe de JEAN DUCEPPE Réservations: PL. 3-7745

Le Théâtre de MARJOLAINE domine d'Estrie - Eastman présente MONSIEUR CHASSE! de G. Feydeau Réservations: Montréal: 844-2551 Sherbrooke: 569-2933 Granby: 378-5923 Eastman: 539-1303

Sièges confortables Place des arts Les 3,000 sièges de la Grande Salle de la Place des Arts sont quasiment en place. Rien n'a été épargné pour assurer aux spectateurs le maximum de confort et de vision. C'est un Montréalais, M. Marcel Ducharme, qui a été chargé de résoudre le problème de la fabrication de ces sièges dont un expert a déclaré qu'ils étaient "les meilleurs sièges de théâtre en Amérique du Nord". Quant au champ de vision, on a fait appel à deux mathématiciens de l'Université de Montréal qui ont résolu, notamment à l'aide de calculatrices, le problème d'assurer le maximum de vision à chacun des spectateurs.

stunning! brilliant! THE FOUR DAYS OF NAPLES HORAIRES: 7:00, 7:10, 4:40 3e SEMAINE IL POSTO

"Un miracle cinématographique... un chef-d'oeuvre!" - N.Y. TIMES LES DIMANCHES DE VILLE D'AVRAY Le Parisien

Téléselection

- Long métrage, à 2 h. le Mystère de la péniche, comédie policière de Hal Roach, avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. A la radio, à 2 heures, Interdit aux hommes, avec Lise Payette et Martine de Barys. Long métrage, à 3h.30, Le Capitaine Blood, avec Errol Flynn et Olivia de Havilland. A Vedettes en pantoufles, à 6 heures, Gilbert Beaud. Le Chevalier de Maison-Rouge, à 8 heures, avec Annie Ducaux, Jean Desailly, François Chaumette, Anne Doat et Michel Le Royer. A l'émission consacrée aux Grands de la chanson, à 8h.30, Aglaé et Pierre Roche. Au Concert de la B.B.C., à la radio, à 9 heures, l'ouverture des Francis-Juges, de Berlioz; deux mouvements de la Symphonie en do, dite "Grand-de", de Schubert, et 3e Rhapsodie, de Dvorak. Jeunesse oblige, à 9h.30, vous parviendra de Saint-Vincent-de-Paul. Cinéma, à 10h.30, présente l'Aigle des mers, film de Michael Curtiz, avec Errol Flynn et Brenda Marshall.

HORAIRES DE LA TELEVISION CBFT - Canal 2 1.30 Musique 1.45 Téléjournal 2.00 LONG METRAGE "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.30 LONG METRAGE "Le Capitaine Blood" avec Errol Flynn et Olivia de Havilland. 3.00 "Le Pêcheur" avec Jean-Pierre L'Évesque. 3.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 8.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 9.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 10.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 11.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 12.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 1.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 2.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 3.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 4.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 5.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 6.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.00 "Le Mystère de la péniche" avec Joan Bennett, Adolphe Menjou et Victor Mature. 7.30 "Le Mystère de la péniche" avec Joan

# Canada Iron Foundries Limited a traversé un bon premier semestre

## Au dire de son président

Administrateur de la Canada-Vie

Un rapport bilingue de Canada Iron Foundries Ltd aux actionnaires pour le premier semestre de 1963 vient d'être rendu public hier. On y lit, sous la signature de son président M. H. J. Lang, en partie ce qui suit:

"Le chiffre d'affaires a été très satisfaisant au cours de la première moitié de 1963. Ainsi qu'en témoigne la liste suivante de pourcentages du chiffre d'affaires, notre compagnie présente une gamme étendue de produits pour différents domaines de l'industrie: pièces en fonte, 12 p.c.; équipement mécanique et électrique, 18 p.c.; ventes par agences et entrepôts, 19 p.c.; produits pour distribution d'eau et produits auxiliaires, 21 p.c.; acier pour charpentes et matériaux de construction, 30 p.c."

Un certain nombre de commandes, chacune évaluée à plus d'un million de dollars, sont actuellement en cours d'exécution. Elles comprennent la fourniture de revêtements en fonte pour souterrains pour la troisième phase de la construction du métro de Toronto, du matériel de finition destiné à une des principales aciéries canadiennes, des matériaux classés à usage militaire pour l'expédition aux Etats-Unis et des pièces en acier pour la charpente d'un grand immeuble de Toronto.

Nos efforts intensifs pour augmenter la valeur de nos exportations au Mexique et dans les pays d'Amérique du Sud, ont été couronnés de succès.

Bien que le total des ventes effectuées au cours des six premiers mois de l'année est supérieur à celui de la période correspondante de l'année dernière, nous ne comptons cependant pas égaler le chiffre d'affaires record de \$110,000,000 réalisé en 1962.

Deux chantiers importants d'agrandissement de nos usines et de nos installations, entraînant de fortes mises de fonds, progressent favorablement. Ce sont, d'une part, la construction d'une usine sur l'île de Montréal, à Ville d'Anjou, pour la fabrication de tuyaux de béton et, d'autre part, la modernisation complète de la fonderie de St-Thomas (Ontario). Du fait de ces travaux sera supérieur aux premières estimations. Cependant, l'augmentation de l'allocation de dépréciation, permise par le récent budget, apportera des avantages sensibles.

Le rendement du fonds de roulement et du capital investi par les actionnaires reste inférieur au niveau qui serait satisfaisant, du fait que les bénéfices sont limités par des prix de vente très compétitifs. Les bénéfices à la fin du premier semestre de 1963 se comparant avantageusement à ceux des six premiers mois de 1962."

## Reconnaissance éminemment constructive des besoins d'investissements, ici

Par les E.-U., au dire du président du Comité des Gouverneurs de la Bourse de Montréal

M. P. B. Reid, président du Comité des gouverneurs de la Bourse de Montréal, au sujet de l'annonce selon laquelle le Canada sera exempté de la taxe américaine de 15 p.c. sur les valeurs mobilières à l'étranger, vient de déclarer ce qui suit:

"Le fait que les nouvelles émissions d'obligations et d'actions canadiennes seront exemptées de la taxe de 15 p.c. sur les investissements à l'étranger, sous réserve d'acceptation par le président Kennedy, constitue une reconnaissance éminemment constructive des besoins du Canada."

Il ne semble pas qu'il sera difficile d'obtenir l'approbation des émissions destinées à

financer les grands projets de développement canadiens, et ceci ne pourra en définitive que réduire substantiellement la pression sur les taux d'intérêt qui semblaient être auparavant inévitable au Canada.

Un certain nombre de problèmes doivent être encore résolus comme, par exemple, les dispositions en vue de faciliter les opérations sur les émissions actuellement en cours et l'apaisement de l'agitation, de nature surtout émotive, produite par un certain nombre de décisions gouvernementales telles que notre budget, le rapport du comité d'enquête de la "Securities and Exchange Commission" et le projet fiscal du gouvernement Kennedy."

## British American Oil Co. commandite une randonnée de 400 milles

Du 20 au 26 juillet, par 40 automobiles

TORONTO — De vieilles automobiles viendront rendre hommage à d'anciens véhicules la semaine prochaine, lorsqu'un groupe de fervents de vieilles voitures, conduisant plus de 40 voitures anciennes et classiques, visiteront le Musée National de l'Aviation à l'aéroport d'Uplands à Ottawa.

Les membres de Montréal et de Kingston de la Fédération canadienne des automobiles historiques se rendront à l'aérodrome de Mosport pour retrouver les participants de la Fédération de Toronto et de Windsor et effectuer leur tour annuel du 20 au 26 juillet, commandité par la British American Oil Co. pour encourager la préservation de l'histoire automobile. De Mosport, les participants entreprendront une randonnée de 400 milles qui les conduira à Montréal et à Ottawa.

Les véhicules participant au tour de cette année sont tous en parfait état. Ils s'échapperont

entre une torpée Northern deux places 1902 et un sedan Packard classique 1940, en passant par un roadster Wolseley 1913 et une umobile 1930. B-A a inscrit la participation d'un camion-citerne Ford modèle TT de 1925, semblable à celui qui ont commencé à être utilisés par la compagnie cette année-là. Parmi d'autres participants, on compte des "temps héroïques", des membres du Club des anciennes voitures de Montréal sont partis de Dorval le samedi 20 juillet, et rejoindront les véhicules du Club des voitures anciennes et classiques du Canada, section de la région du Haut-Canada, de Kingston, sur un itinéraire passant par Ivy Lea et Belleville, sur la route No 2 jusqu'à la piste de Mosport.

Le mardi, l'ensemble du groupe repartira vers l'est, sur la route No 7 jusqu'à Kaladar, puis revivra les conditions de route des temps héroïques en suivant un itinéraire de chemins de campagne jusqu'à l'étape de Westport où ils passeront la nuit. Le lendemain, la caravane suivra les routes sinuées de la région pittoresque des Lacs Rideau jusqu'à Ottawa, où les membres iront voir la relève de la garde et visiteront le Musée national de l'Aviation.

En suivant la rive québécoise de la rivière Outaouais, les voitures classiques se rendront à Dorval via Lacute le jeudi. Les cérémonies de l'arrivée à l'île Sainte-Hélène se dérouleront après un défilé au cœur de Montréal le vendredi matin.

## Denrées alimentaires

MONTREAL (PC) — Cour des denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oufs: prix de gros aux centrales de campagne, agents de bois: extra gros: 47 1/2; A gros: 46; A moyens: 37 à 38; A petits: 26; B: 33; C: 29.

Beurre: arrivages courants, admissible: 50%, non admissible: 50%.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, quibec blanc, en gros: 35 1/4, coloré: 35 1/2.

Pommes de terre: Nouvelles du Québec \$2.50 les 75 livres, \$1.75 les 50 livres; Nouvelles de l'Ontario \$3 à \$3.25 les 75 livres; Nouveau-Brunswick: \$1.75 les 50 livres; \$3 à \$3.19 les 10 livres; Ile-du-Prince-Edouard: \$2 les 50 livres; Virginie: \$4 à \$4.25 les 100 livres; New Jersey: \$4 à \$4.25 le boisseau.

## Faillites plus nombreuses ici

Au cours de la semaine dernière, on a dénombré un total de 11 faillites commerciales dans le district de Montréal, impliquant des passifs de l'ordre de \$98,229 et des actifs de \$111,548, alors que durant la semaine correspondante de l'année dernière, on avait signalé un total de dix faillites du même genre, impliquant des passifs de \$240,148 et des actifs de \$44,856.

## Cours de l'or

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait hier 41.40 francs, au marché libre de l'or français.

L'agle, pièce américaine de \$10, vaut 101.40 francs.

LONDRES (PC) — Cote de l'or fin hier en devises américaines au marché libre de l'or européen: \$55.07 1/2 à l'achat et \$55.09 1/2 à la vente.

Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: \$35.07 27-50, 250 shillings, 6 1/2 pence.

## Bourse de New-York

Wall Street, affectée par la tenue défavorable des chemins de fer

NEW-YORK — Les cours ont enregistré leur plus forte baisse depuis près d'un mois hier en place new-yorkaise. La possibilité d'une vague nationale du rail semble plus proche et quelques indicateurs économiques étaient en baisse.

L'annonce que la production de l'acier accusait une forte baisse n'a certes pas contribué à arranger les choses.

Les valeurs spatiales, les produits électroniques, les alumines, les tabacs, les pétrolières, les produits pharmaceutiques et électriques présentaient une tendance à la baisse.

Au Pont a cédé trois points, American Telephone 7-8, Jersey Standard 3-8, United Aircraft 7-8 et International Harvester 1-8.

La moyenne que la Presse Associée établit pour 60 valeurs a cédé 2 1/2 à 264.4.

Le virement a été de 3,690,000 actions au regard de 3,360,000 vendues.

Dans le secteur des automobiles, Chrysler a gagné 3/4 à 60 centimes et General Motors a cédé 3/4 à 67 1/2.

Dans le compartiment des valeurs canadiennes, International Nickel a gagné 1 5/8 centimes et Pacific Canadian était inchangé.

McIntyre Porcupine a gagné 3/8, Distillers Seagrams 5/8 et Hudson Bay Mining 1-2.

Les cours étaient mixtes à la Bourse Américaine. Preston Mines a gagné 3/8. Par ailleurs, Scurry Rainbow Oil, Brazilian Traction et Canadian Marconi ont cédé 1-8.

## Bourse de Montréal

La place locale reprendrait son aplomb au début de cette semaine

MONTREAL PC — L'annonce que le Canada serait exempté dans une certaine mesure de la taxe spéciale de 15 pour cent que les Etats-Unis se proposent d'imposer sur les investissements étrangers a provoqué une reprise hier en place locale.

Ce courant d'activité a cependant perdu de son intensité dans la deuxième partie de la séance, mais les cours n'en accusaient pas moins une légère hausse à la fermeture.

Dans le secteur des banques, Royale a gagné deux points, Impériale 1-1/2, Provinciale et Montréal 1-1/4.

Les papeteries ont également progressé. Moore a gagné un point, Fraser 3-4 et Abitibi 5/8. Par ailleurs, B. C. Forest a cédé 1-2.

Dans le compartiment des métaux, International Nickel a gagné 1 3/4, Falconbridge 7-8 et Smelters 3-8.

Du Pont a gagné 3-4, Canadian Marconi 10 cents, Canadian Aviation Electronics 5-8 et Massey-Ferguson 1-2. Par contre, Hudson's Bay Co. a cédé 1-8.

Dans le secteur des services publics, Bell Telephone a gagné 1-1/4 et International Utilities 7-8 centimes que B.C. Power a cédé 2-1/4.

Dans le compartiment des valeurs minières, Mount Pleasant a gagné cinq cents et Fox Lake quatre cents. Dumagami a cédé 62.

## Denrées alimentaires

MONTREAL (PC) — Cour des denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oufs: prix de gros aux centrales de campagne, agents de bois: extra gros: 47 1/2; A gros: 46; A moyens: 37 à 38; A petits: 26; B: 33; C: 29.

Beurre: arrivages courants, admissible: 50%, non admissible: 50%.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, quibec blanc, en gros: 35 1/4, coloré: 35 1/2.

Pommes de terre: Nouvelles du Québec \$2.50 les 75 livres, \$1.75 les 50 livres; Nouvelles de l'Ontario \$3 à \$3.25 les 75 livres; Nouveau-Brunswick: \$1.75 les 50 livres; \$3 à \$3.19 les 10 livres; Ile-du-Prince-Edouard: \$2 les 50 livres; Virginie: \$4 à \$4.25 les 100 livres; New Jersey: \$4 à \$4.25 le boisseau.

Les valeurs spatiales, les produits électroniques, les alumines, les tabacs, les pétrolières, les produits pharmaceutiques et électriques présentaient une tendance à la baisse.

Au Pont a cédé trois points, American Telephone 7-8, Jersey Standard 3-8, United Aircraft 7-8 et International Harvester 1-8.

La moyenne que la Presse Associée établit pour 60 valeurs a cédé 2 1/2 à 264.4.

Le virement a été de 3,690,000 actions au regard de 3,360,000 vendues.

Dans le secteur des automobiles, Chrysler a gagné 3/4 à 60 centimes et General Motors a cédé 3/4 à 67 1/2.

Dans le compartiment des valeurs canadiennes, International Nickel a gagné 1 5/8 centimes et Pacific Canadian était inchangé.

McIntyre Porcupine a gagné 3/8, Distillers Seagrams 5/8 et Hudson Bay Mining 1-2.

Les cours étaient mixtes à la Bourse Américaine. Preston Mines a gagné 3/8. Par ailleurs, Scurry Rainbow Oil, Brazilian Traction et Canadian Marconi ont cédé 1-8.

## Bourse de Londres

Bon défilé de semaine sur ce marché

LONDRES (Reuters) — Les cours ont affiché une allure ferme hier à la Bourse de Londres. Les valeurs de tout repos ont enregistré des gains allant jusqu'à 1 1/4. Plusieurs portefeuilles canadiens ont réagi favorablement à l'annonce que la taxe américaine de 15 pour cent visant les valeurs étrangères serait amendée de façon à ce que le Canada en soit exempté.

International Nickel a pris la vedette avec un gain de 3/4 à 11 1/4. Hiram Walker, Abitibi et Noranda ont également gagné du terrain.

## NOMINATION AU CONSEIL CONSULTATIF

M. H. Roy Crabtree



M. H. Roy Crabtree est président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

M. Crabtree est chairman et président de Wabasco Cotton Company Limited, président du conseil de Howard Smith Paper Mills Limited, et administrateur de la Banque de Montréal et de plusieurs autres entreprises canadiennes.

## General Motor of Canada a établi un record

Du côté des ventes en juin

La compagnie General Motor of Canada a annoncé hier que les ventes de voitures et de camions effectuées par ses concessionnaires au Canada pendant le mois de juin ont atteint un nouveau record. Le total atteint s'élève en effet à 31,158 véhicules, contre 28,122 en juin 1962.

"La demande continue d'être forte, a précisé un porte-parole de la compagnie, et les ventes ne sont limitées que par les disponibilités de véhicules neufs."

Les concessionnaires de General Motors ont vendu 26,087 voitures de type nord-américain en juin, soit 12 p.c. de plus que l'année dernière. Les ventes de camions de type nord-américain se sont élevées à 4,511, ce qui représente une augmentation de 36 p.c. par rapport à juin 1962.

Jusqu'à ce jour, les ventes de modèles 1963 de voitures et camions GM de type nord-américain ont en augmentation de 17 et 19 p.c. respectivement par rapport à la période correspondante de l'année dernière.

## Fruits et légumes

MONTREAL — Voici, telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés hier aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal.

BLEUETS: \$11 le cagot de 24 chopines.

FRAISES: \$2.25 à \$3 le cagot d'une douzaine de chopines.

FRAMBOISES: \$2.50 à \$3 le cagot d'une douzaine de chopines.

BETTERAVES: 45 à 50 la douzaine de paquets, \$2.25 à \$2.50 les 50 livres.

BROCOLI: \$3 la douzaine.

CAROTTES: 50 à 60 la douzaine de paquets.

CELERI: 90 à \$1 la douzaine.

CHOUX: \$1 à \$1.25 le cagot de 18.

CHOUX CHINOIS: \$1.50 à \$2 le cagot.

CHOUX FLEURS: \$2.50 à \$3 la douzaine.

CONCOMBRES: 50 à 55 lya douzaine.

EPINARDS: \$1.25 à \$1.50 le minot, \$1.75 les 12 cellos de 10 onces.

FEVES: Vertes \$3 à \$3.25; jaunes \$3 à \$3.50 les 20 livres.

LAITUE: En feuilles 90 à \$1 les deux douzaines, Boston \$1.50, iceberg \$1.25 à \$2; chicorée, escalote ou romaine \$1.25 à \$1.50 le cagot.

NAVETS: 60 à 65 le paquet de six, no 1 \$3.75; no 2 \$2.50 à \$3 le sac de 50 livres.

OIGNONNETS: 75, du printemps 80 à 75 la douzaine de paquets.

POMMES DE TERRE: Nouvelles \$1.75 les 50 livres, \$2.50 les 75 livres.

PERSIL: 50 à 60 la douzaine de paquets.

RHUBARBE: 35 à 45, grosse, 65 à 75 la douzaine de paquets.

TOMATES: \$6.25 à \$7 la boîte.

## AVIS DE DIVIDENDE

COUVRETTE & PROVOST LTEE

Dividende no 7

Actions classe "A"

Un dividende de \$0.10 par action, classe "A", de la compagnie a été déclaré. Ce dividende sera payé le 15 août 1963 aux actionnaires inscrits le 1er août 1963.

GERARD CARRIERE, secrétaire.

3 juillet 1963.

**Swald Drinkwater & Graham Ltd.**

Membres de la Bourse de Montréal, de la Bourse Canadienne et de la Bourse de Toronto

715, carré Victoria Téléphone: 845-4221

**Dow Brewery Limited**

Canadian Breweries Limited offre aux actionnaires de Dow Brewery Limited d'acheter leurs actions ordinaires au prix de \$60 chacune.

Nous recommandons l'acceptation de cette offre.

Nous offrons nos services à tout actionnaire qui désire accepter cette offre et il nous fera plaisir de lui présenter les suggestions appropriées pour le réinvestissement de ses fonds.

Nous vous suggérons de communiquer avec nous dès maintenant.

**W. C. Pitfield & Company, Limited**

235 ouest, rue St-Jacques MONTREAL Tél. VI. 9-9121

Halifax Moncton Saint John, N.B. Québec St-Hyacinthe Ottawa Cornwall Toronto Hamilton Kitchener Sault-Ste-Marie Winnipeg Calgary Medicine Hat Edmonton Vancouver Victoria New-York Kingston, Jamaïque Londres Bruxelles Genève

## potins financiers

La décision de Washington de consentir à certaines exemptions de la taxe de 15% pour les valeurs canadiennes achetées par les Américains fut bien vue hier matin par les spéculateurs canadiens comme américains, mais, en fermant, les Bourses de N.-Y., Montréal et Toronto paraissaient moins vigoureuses qu'au début.

Après avoir perdu 24,80 points la semaine dernière, la moyenne des industriels, transigés hier sur la Bourse de Toronto, clôturait 7 points plus haut.

La ton paraissait ferme, hier, sur la Bourse de Londres.

L'annonce que Kennedy venait de proposer que la dispute des cheminots avec les E.-U. soit referée à l'ICC expliquerait la nouvelle lourdeur des titres ferroviaires hier à Wall Street. C'est le 30 courant que le problème de la grève sera, de nouveau, discuté et l'on doute, à ce jour, qu'il y ait entente.

La moyenne des industriels a reculé, hier, de 5,15 points à N.-Y. à 688,74 — elle glisse même aussi bas que 684,4

BOURSE DE TORONTO

Table of stock market data for Toronto, including various stock prices and indices.

BOURSE DE MONTREAL

Table of stock market data for Montreal, including various stock prices and indices.

BOURSE CANADIENNE

Table of Canadian stock market data, including various stock prices and indices.

Nomination à la Northern Electric

Article detailing the nomination of M. W. R. Johnston to the Northern Electric board.

Moyennes de Montréal

Table showing average stock prices for Montreal.

Moyennes de Toronto

Table showing average stock prices for Toronto.

Moyennes à N.-Y.

Table showing average stock prices for New York.

Cours des changes

Table of exchange rates for various international currencies.

Moyennes de Toronto

Table showing average stock prices for Toronto.

Moyennes à N.-Y.

Table showing average stock prices for New York.

Dow Jones

Table showing the Dow Jones index and related market data.

HAMPSTEAD

Advertisement for Hampstead real estate services.

Century Credit Corp.

Advertisement for Century Credit Corp. services.

Mines Hors-Listes

Table listing various mining stocks not on the main exchange.

Prix des grains

Table listing grain prices and market information.

Titres au Comptoir

Table listing securities available at the Comptoir.

American Stock Exchange

Table listing American stock exchange data.

Comptables Agréés

Advertisement for Chartered Accountants of Quebec.

# Un conte (VRAI) de mille et un rêves!

raconté par Gilles Houde  
à Jean Paul Cofsky

Il était une fois un groupe d'hommes déterminés. Des hommes dont le but dans la vie est de construire, construire selon les besoins des hommes qui travaillent et qui aiment à se récréer. Des hommes qui forment la Commission d'apprentissage des métiers de la construction. A leur tête, M. Jean-Paul CARTIER, président. Des hommes d'action qui ont formé un comité administratif dirigé par Jean-Paul LALONDE. L'amorcellement des cotisations des PATRONS et des OUVRIERS de la construction a donné naissance à un Centre culturel et sportif unique en Amérique. Un Centre qui a coûté approximativement \$2,000,000, mais dont la valeur en matière de formation physique et culturelle n'a pas de prix. Un Centre où la charité bien ordonnée commande l'éducation physique et culturelle d'abord chez les ouvriers des métiers de construction, puis dont les bienfaits se répandent chez toute la population de tous les quartiers, quels qu'ils soient. Dans le programme même d'étude des ouvriers est incluse une période obligatoire d'éducation physique et culturelle. On croirait rêver devant ces faits qui crévent les yeux : la vie change et pour le mieux... pour tous!

## CONCEPTION NOUVELLE DES LOISIRS

TOUS les ouvriers des métiers de construction de 16 ans et plus sont accueillis et happés à la fois par des activités les plus diverses qui soient, toujours en fonction de leur développement physique et intellectuel. Et l'accueil vaut autant et en même temps pour les jeunes garçons et les jeunes filles. Mixte. Révolutionnaire pourrait-on dire au Québec. Avec la bénédiction de Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger. Le but principal de cette organisation est, il va sans dire, de mieux préparer l'ouvrier dans son rôle social de demain où les heures de loisirs seront multipliées à satiété. D'en faire le lieu de rendez-vous par excellence des membres de la profession; de leurs amis, de leur famille. Notons en passant qu'une des initiatives les plus heureuses du Centre est l'abonnement familial qui présente des avantages immenses à des prix ultra modiques. Le prix d'un abonnement familial — que la famille comprenne deux membres ou dix, peu importe — pour un ouvrier des métiers de la construction n'est que de \$30.00 pour l'année!

## LA LOUPE A LA MAIN, J'AI VISITE...

Je coupe maintenant la parole à mon guide Gilles Houde, gérant général du Centre, et vous livre mes propres impressions qui se résument en une seule phrase : j'ai été ébahi! j'y ai vu une piscine dont seuls les millionnaires peuvent rêver, une salle de quilles luxueuse avec tapis mur-à-mur pour mieux feutrer l'écho de vos vantardises au sujet de vos records, rêves, un gymnase à me faire frémir, moi et mon surplus d'onces d'avoir-du-poids, une salle de poids et haltères qui me tiraillaient les muscles rien qu'à les regarder de travers, un matelas de caoutchouc-mousse dans un endroit où on pratique le judo qui semblait m'inviter à "chuter", une salle d'escrime qui interdisait à ma rondeur toute idée fantaisiste de jouer les D'Artagnan, un enclos où on pouvait maigrir en jouant à la balle au mur, à côté d'une salle de bain turc où j'ai bien failli céder à la tentation de me réfugier pour profiter in petto de mon passage dans cette institution. Et que d'autres choses n'ai-je pas vues, que je n'ai jamais vu ailleurs. Studio de céramique équipé fours modernes, de photographie où on pratique les montages savants, de physio-thérapie, de musique, tout pianos et orgues en place, etc... il me faudra revisiter tout ça.

A la fin de ma visite, après avoir repris mon souffle, — c'est même déjà un bon exercice de tout marcher ça — mon aimable guide me l'a recoupé à nouveau en me disant tout bonnement : "...naturellement que pour chacun des ces studios qui l'on vient de visiter et où les ouvriers peuvent pratiquer le hobby qui leur convient... nous leur fournissons TOUT LE MATERIEL REQUIS! Ce fut le point final et je me sauvai sans plus demander qu'on m'éveille de ce rêve. Puissent tous les rêves de ceux qui ont intérêt à provoquer chez nous un renouveau dans le domaine de l'éducation physique et culturelle se réaliser de la façon concrète dont ces bâtisseurs ont réalisé le leur : dans l'harmonie et l'équilibre de ces deux domaines qui se complètent, l'éducation physique et culturelle.



Ce magnifique Centre culturel et sportif, au service des membres des corps de métiers de la construction, est sous la direction de M. Gilles Houde, diplômé en éducation physique de l'université de Floride. Ce Centre ultra moderne de loisirs est situé à l'angle du boul. St-Joseph et Parthenais à Montréal.



L'Art n'a pas de frontières. Tableaux de céramique réalisés par des ouvriers des métiers de la construction.

## — ACTIVITES CULTURELLES:

- a) Activités mixtes:
  - Peinture
  - Sculpture
  - Céramique
  - Photographie
  - Caisse d'Épargne
  - Bibliothèque
  - Discothèque
  - Musique
  - Personnalité
  - Anglais
  - Français
  - Danse moderne
  - Folklore
  - Cours à extension (certificat)
  - Ciné-club

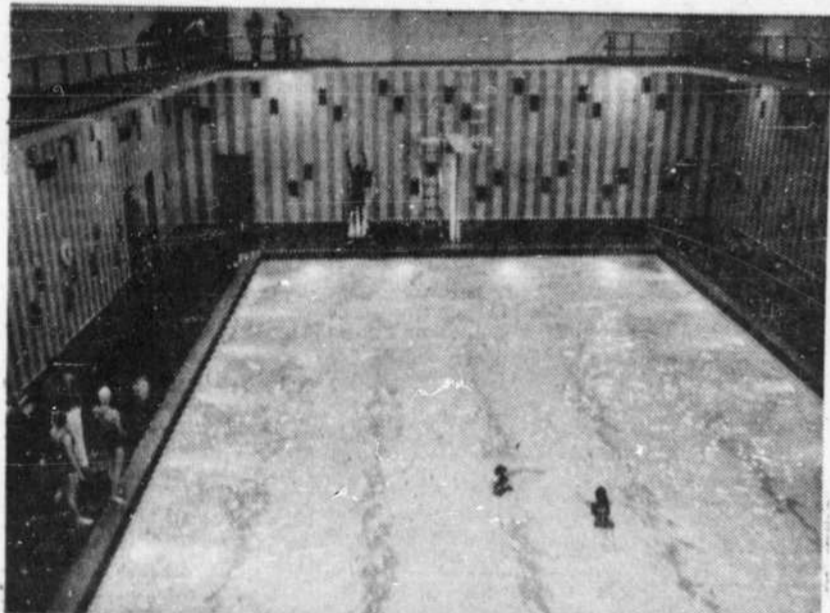
- b) Activités féminines:
  - Couture
  - Chapellerie
  - Cours de maintien
  - Artisanat (cuir repoussé)

## — ACTIVITES SPORTIVES:

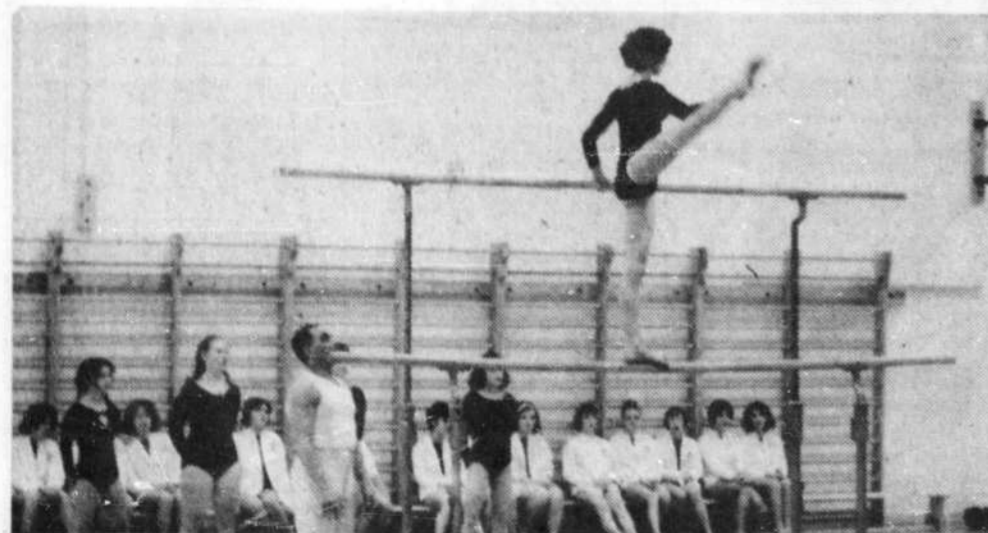
- a) Piscine:
  - Natation: bain libre
  - Natation: cours mixtes: juvénile, junior, intermédiaire, senior, sauvetage
  - Natation: compétitions mixtes
  - Water-polo
  - Water basketball
  - Nage synchronisée
  - Plongée sous-marine
  - Plongeon
- b) Balle au mur:
- c) Quilles:
  - 12 allées
- d) Gymnase:
  - Gymnastique aux appareils (mixtes)
  - Gymnastique à mains libres (hommes)
  - Badminton
  - Basketball
  - Volley-ball
  - Tennis
  - Club des jeunes
- e) Activités diverses:
  - Boxe
  - Lutte
  - Judo
  - Escrime
  - Haltérophilie
  - Développement physique
  - Tennis sur table
  - Billard

## — ACTIVITES SPECIALES:

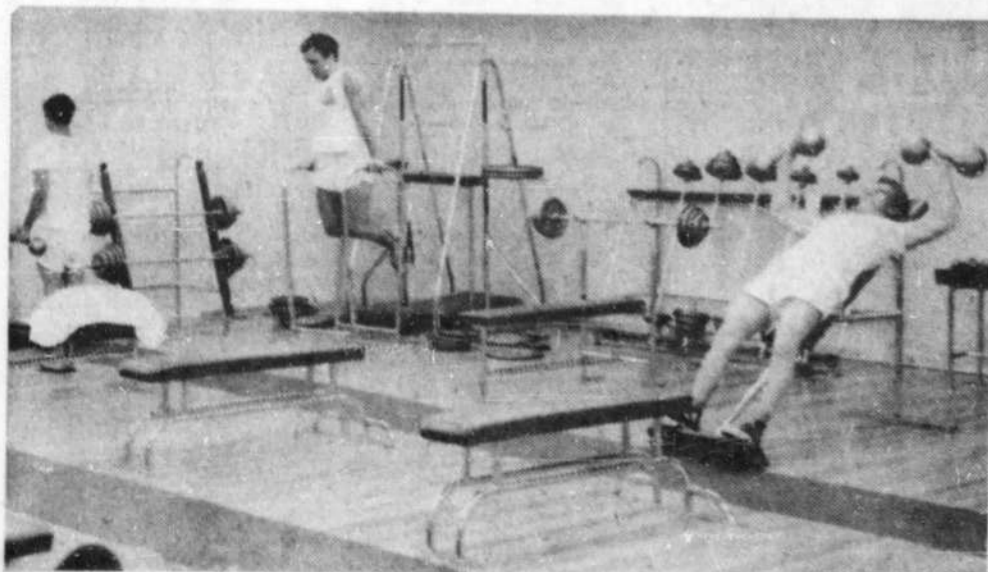
- a) Activités culturelles:
  - Expositions: sculpture, peinture, photographie
  - Danses du samedi soir
  - Théâtre et pièces musicales
  - Chorale
  - Voyages
  - Visites industrielles
- b) Activités sportives:
  - Gala aquatique
  - Compétitions
  - Club d'autos sports
  - Ski
  - Hockey
  - Piste et pelouse
  - Campisme
  - Parachutisme
  - Soft-ball
  - Tur à l'ore



Magnifique piscine où on pratique la plongée sous-marine. Une fenêtre sous la piscine permet de mieux régler les mouvements de nage synchronisée en faisant entendre clairement aux nageurs même submergés la musique rythmée.



Equilibre et souplesse, rythme et beauté des mouvements de gymnastique bien exécutés.



L'haltérophilie qui forme les muscles et solidifie les os.

## Pas de formule académique ici

Pour chacune des activités du Centre, des instructeurs qualifiés! Ici on abandonne la formule trop académique qui consiste à donner des cours théoriques. Tous et chacun des membres sont invités à mettre la main à la pâte sous la direction de professeurs qui ne servent que de guides, non de savants pontifs. Le Centre est ouvert 12 mois par année; le Centre ouvre de 8h. a.m. et ne ferme qu'à 11 heures le soir; le Centre est ouvert les samedi et dimanche.

Un casse-croûte invitant ravivote les affamés à toute heure.

On accepte actuellement des abonnés pour la saison de septembre. Soulignons en passant que le Centre est ouvert à tous, en toute saison, l'été inclus. Des projets? bien sûr: l'établissement d'une guinguette en plein air sur la terrasse ou à la vue de tous les passants des artistes de la maison s'adonneront soit à la peinture, soit à la sculpture, etc. Et ce n'est pas fini car on projette de fonder très prochainement un corps de musiciens, tambours et trompettes en tête... l'audace engendre le succès dit-on! Gilles Houde, gérant-général du Centre, vous êtes un audacieux... Bonne chance!



Studio d'audition où la stéréophonie fait les délices d'amateurs avertis. Délassement de l'esprit qui complète celui du corps.

AVIS est par les présentes donné le contrat en date du 18 juillet 1963 par lequel Franz Patella Inc. a transporté et cédé toutes ses dettes de livre présentes et futures à la Banque de Montréal, à titre de garantie, a été enregistré au bureau de la Division d'Enregistrement de Montréal, le 19 juillet 1963 sous le no 1 656 655. Banque de Montréal, le 19 juillet 1963.

## AVIS LEGAL

### QUEBEC METALLURGICAL COMPANY INC.

AVIS est donné par les présentes que la Compagnie Québec Métallurgique, une corporation en vertu de la "Loi des Compagnies de Québec", et ayant son siège social à Montréal, district de Montréal, Québec, s'adressera au Procureur Général de la Province de Québec, pour la permission d'abandonner sa charte sous la Loi des Compagnies de Québec.

Montréal, ce 18 jour de juillet 1963.

(SGD) JACK BAILEN  
Secrétaire  
QUEBEC METALLURGICAL COMPANY INC.

Messrs Blank & Batshaw,  
1255 University Street,  
Suite 400,  
Montréal, Qué.  
Procureurs de la Compagnie  
QUEBEC METALLURGICAL COMPANY INC.

## AVIS

AVIS est par les présentes donné, conformément aux dispositions de l'article 1571D du Code Civil, que Fred Kalisky, faisant affaires dans les Cité et District de Montréal sous le nom de Ekay Musical Instruments & Supplies, a, le 11 juillet 1963, cédé et transporté à la Banque Royale du Canada tous ses comptes aux livres et autres comptes et dettes présents et futurs, à titre de garantie, et que ladite cession a été dûment enregistrée dans la division d'enregistrement de Montréal le 17 juillet, 1963, sous le numéro 1685673.

La Banque Royale du Canada  
Montréal, le 18 juillet 1963.



## AVIS

DEMANDE A été faite à la CITE DE MONTREAL, par Shaver's Marine Laundry Reg'd, no 24 Montée des Boulaux, Delson, Co. Laprairie, P.Q. pour permission d'établir une buanderie publique sur le lot de subdivision no 1 du lot no 169 de la division cadastrale Municipalité de la Paroisse de Montréal quartier Notre-Dame-de-Grâce situé au no 6308 Chemin Upper Lachine, entre les avenues Madison et Grand.

Toute opposition à cette demande doit être communiquée au soussigné dans les quinze jours, en se servant de l'avis qui a été transmis conformément au règlement 2217.

Le Greffier adjoint de la Cité, ALBERT CASTONGUAY  
Hôtel de ville,  
Montréal, le 23 juillet 1963.



## AVIS

DEMANDE A été faite à la CITE DE MONTREAL par la Coopérative Fédérée du Québec no 1055 ou est, boulevard Crémazie pour permission d'emmagasiner, pour usage personnel, de la gazoline et de l'huile diesel dans 3 réservoirs de 5,000 gallons, dont 2 x 5,000 de gazoline et 1 x 5,000 de diesel, sur le lot de subdivision no — du lot no P 347 de la division cadastrale Paroisse de Saint-Laurent quartier Ahuntsic situé au no 1055 ouest, boulevard Crémazie, entre les voies ferrées et le boulevard de l'Acadie. Toute opposition à cette demande doit être communiquée au soussigné dans les quinze jours.

Le greffier adjoint de la Cité, ALBERT CASTONGUAY  
Hôtel de ville,  
Montréal, le 23 juillet 1963.

MINISTÈRE DE LA VOIRIE  
PROVINCE DE QUÉBEC

## SOUSSIONS

ROUTE TRANSCANADIENNE  
SECTION: Q.M.-1  
PROJET: Q.M.-1

Le Ministère de la Voirie demande des soumissions pour la construction d'un viaduc en béton armé sur la route Transcanadienne à l'intersection de la Route 17, dans St-Michel-de-Vaudreuil, comté de Vaudreuil.

Les soumissions devront être déposées dans une enveloppe spéciale que les soumissionnaires pourront se procurer au Ministère de la Voirie Bureau E-5 Hôtel du Gouvernement Québec

ou Ministère de la Voirie Bureau de la route Transcanadienne 8440 Boulevard St-Laurent Montréal.

On peut obtenir un exemplaire des plans, devis et formule de soumission en faisant parvenir un chèque visé ou un mandat de poste au montant de \$25 non remboursable.

Seuls ont droit de soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Canada.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre du ministre des Finances ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond) équivalant à 10% du montant total de la soumission.

Les soumissions devront être adressées au Ministère de la Voirie, Service des Contrats, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et seront reçues jusqu'à 2 h. 30 P.M. heure avancée de l'est, le 7 août 1963, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure. Elles devront porter sur l'enveloppe les mots "Route Transcanadienne, Section Q.M. Projet Q.M.-1".

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Roger LaBrèque  
Sous-ministre de la Voirie

## CARTES PROFESSIONNELLES ET D'AFFAIRES

### BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE COMMERCE  
BREVETS D'INVENTION  
en tous pays  
Marion, Marion, Robic & Bastien  
2106, rue DRUMMOND  
MONTREAL 25

### ELECTRICIEN

Entrepreneur-électricien  
Jean K. Malouf Inc.  
Entretien — Réparations  
R.A. 1-9630  
6305, 25e ave. Rosemont

### DACTYLOGRAPHES

#### ATTENTION

vos bureaux, magasins, ateliers et salles de montre sont démantés à 14 ST-ALEXANDRE. PRÈS CRAIG vous y trouverez dactylographes, machines à calculer, à photocopier, à additionner, à dicter, duplicateurs, horloges de fermes, salles de montre spéciales de meubles de bureau, etc., etc., en somme  
TOUT POUR LE BUREAU  
CANADA DACTYLOGRAPHIE INC.  
3 STATIONNEMENT  
Notrez notre nouveau téléphone : 861-5771

Encouragez nos  
annonceurs

## ASSURANCES

Compagnie  
d'Assurance sur la Vie  
**La Saubegarde**  
MONTREAL

La fin d'un rêve

Liston anéantie Patterson en un temps de 2:10

Patterson toujours agenouillé au compte de 10 Liston enfonce Patterson au plancier par 3 fois Il faut 4 secondes de plus cette fois à Liston qu'au fiasco de septembre dernier.

LAS VEGAS — Sonny Liston a conservé son titre de champion du monde des poids lourds hier soir alors qu'il a terrassé de ses énormes poings le champion Floyd Patterson dès la première ronde de son

combat de championnat en un temps de 2:10. Par trois fois Patterson fut envoyé au plancier, la dernière fois pour y rester. Patterson, tentant de venger son échec humiliant de septembre dernier décocha ti-

midement une longue droite qui effleura le menton de Liston puis survint la fin. Une volée de coups de la gauche de Sonny envoya rouler au tapis un Patterson qui sentait déjà sa mort. Il se releva tant

bien que mal mais fut accueilli de la même manière et retourna une deuxième fois au plancier. Liston regarda Patterson d'une façon cruelle et mordante et lui administra alors le coup de grâce, une dure droite suivie d'une terrible gauche. Patterson croula au tapis, essaya tant bien que mal de se relever au compte de huit, mais retomba inerte au plancier, tout comme la première fois à Chicago en septembre dernier.



HIÉR LIGUE AMERICAINE Los Angeles & New York & LIGUE NATIONALE Aucune jouée AUJOURD'HUI LIGUE AMERICAINE Chicago & Detroit (2 soirs) Minnesota & Cleveland (soir) Washington & Baltimore (soir) Los Angeles & New York (soir) Kansas City & Boston (soir) LIGUE NATIONALE Cincinnati & Chicago (soir) St-Louis & Milwaukee (soir) Philadelphia & Houston (soir) Pittsburgh & Los Angeles (soir) New York & San Francisco (soir) CLASSEMENT LIGUE NATIONALE G P Moy. Diff. Los Angeles 54 43 357 6 St-Louis 52 43 347 7 Chicago 52 43 347 7 Cincinnati 52 46 351 8½ San Francisco 52 46 351 8½ Philadelphia 51 47 350 9 Cleveland 49 47 310 10½ Milwaukee 49 45 305 11 St-Louis 36 34 300 25½ New York 32 68 257 28½ LIGUE AMERICAINE G P Moy. Diff. New York 58 34 620 — Chicago 52 42 353 7 Boston 51 42 346 7½ Minnesota 52 43 347 7½ Baltimore 53 46 353 8½ Cleveland 50 49 478 14 Los Angeles 47 52 475 14½ Kansas City 42 52 447 37 Detroit 39 52 429 48½ Washington 34 61 353 25½

Une expérience inoubliable de Phil Reimer...

WINNIPEG PC — Les Blue Bobers de Winnipeg possèdent, à leur camp d'entraînement, un arrière qui n'est là que... pour s'amuser. Du moins était-ce la l'intention qu'avait Phil Reimer lorsqu'il se présenta au camp des champions canadiens.

des stratégies pour la saison 1963. Michels fit remarquer à Reimer que la meilleure façon d'apprendre serait de subir lui-même le camp d'entraînement. Reimer n'avait avant cela jamais pratiqué de sport exigeant un contact physique. «Je plaisantais, en réalité, raconte Michels. Je ne n'ai plus de un ou deux jours. Ce gars-là nous a tous surpris. Il a enduré tout ce que les autres ont enduré, et il n'a pas lâché. Il s'est fait un bon nombre d'amis parmi nous.»

Willemse favori à Atlantic City

ATLANTIC CITY, N.J. — Cinq Canadiens sautèrent dans l'eau ici aujourd'hui dans le but de remporter le premier prix de \$5,000 lors du championnat mondial professionnel de nage à longue distance. Ils rivaliseront avec 14 autres nageurs, dont trois femmes, représentant sept pays dans cette course annuelle, d'une distance de 26 milles, autour de l'île d'Absecon, où est située Atlantic City.

Liston joue avec Patterson comme avec un enfant. La différence dans le poids et la stature des deux hommes était significative et dès le début des hostilités il était évident que Liston considérait Patterson comme un enfant. Et il lui administra la leçon qu'un administrateur généralement à un mauvais garnement. Une bonne fessée. Le mieux que l'on peut dire de Patterson est qu'il ne s'est pas couché devant son adversaire mais qu'il aurait été bien inutile toutefois que le combat se continue tellement la lutte était inégale entre les deux.

Le chemin est clair. A la suite de cette victoire facile le chemin est clair pour Liston. Il peut maintenant organiser à sa guise ses futurs combats, choisir ses adversaires. Les négociations sont déjà en cours comme tout le monde le sait pour présenter une rencontre Liston - Cassius Clay, rencontré le 17 août 1963. Parmi les anciens vainqueurs on note Alfredo Comerero, d'Argentine, gagnant en 1957, et Greta Anderson, Danoise installée maintenant aux Etats-Unis, qui défendra son championnat féminin.

Autres Canadiens Les autres Canadiens inscrits sont Réjean Lacoursière, de Montréal, qui a terminé au quatrième rang l'an dernier; Edward Forsberg, de Orléans et Ross Williamson, de Châteauguay, Qué, qui en seront la première tentative. En fin, Armand Cloutier, d'Arvida, en sera à son deuxième essai.

Le marathon Le marathon débutera à 8h. a.m. à la Marina d'Atlantic City, dans les eaux intérieures de l'île. De là, les nageurs s'engageront dans l'océan Atlantique, puis passeront devant Atlantic City et sa banlieue avant de revenir dans les eaux intérieures et terminer à la Marina.

Tom Park détient le record avec un temps de 9:21.42 alors que le parcours était moins long. Willemse, qui a réussi un temps de 11:35.45 l'an dernier, a établi la marque de la distance actuelle en 10:30.5, en 1960.

En plus des \$5,000 au vainqueur, des bourses de \$2,000 iront au deuxième nageur, \$1,000 au troisième, \$800 au quatrième, \$500 au cinquième, \$300 au sixième et \$200 au septième. Il y aura également des prix spéciaux pour les femmes.

Mais aujourd'hui l'assistant-réducteur sportif au poste de tv CJAY n'est plus tellement sûr de s'être livré à une partie de plaisir. Une chose certaine, en tous cas: il en connaît beaucoup plus qu'auparavant sur le football.

«Bien entendu, il était malade après toutes les pratiques, ou à peu près. Je le soupçonne d'avoir développé une habitude tenace des sels de l'entraîneur Gordie Mackay.»

D'abord un plaisanterie. Le tout a commencé lorsque, l'hiver passé, Reimer alla trouver l'entraîneur John Michels pour avoir des explications à propos des jeux et

«Je sais bien que lorsque les joueurs me plaquent tête première, ou que lorsqu'ils voient que le jeu ne s'effectue pas dans ma direction, ils cognent moins fort. Mais lorsque je les rencontre "de côté" ou que le jeu se fait dans ma direction, ils font pour moi ce qu'ils font pour... n'importe quel autre joueur.»

«Incroyable comme ces gars-là peuvent frapper; Herbie Gray, Frank Rigney et Cornell Piper m'ont frappé, au cours d'un jeu; j'ai cru que jamais plus que ne me relèverais.»

Inscrits au Richelieu

- PREMIERE COURSE - \$800 1. Queen Ronald W. Bourgon 2. Rose C. Lee 3. Everfrost 4. Live Fast M. Gingras 5. Dark Potomac P. Ouellet 6. Isola's Bomb V. Larose 7. Riddell Bronze Silliphant 8. Laidraer 9. Aussi éligible 10. Song Hi Le M. Dostie AMBLE - Conditions - \$800 1. Bennie Boy C. Carmichael 2. Willie Parr. Gil Lachance 3. Cris Emien R. Bardier 4. Rickey Lass G. Bouvrette 5. South Grove R. Caldwell 6. Isola's Bomb V. Larose 7. Mies Hal P. Robillard 8. Shamrock Ester P. Casey 9. Aussi éligible 10. Lady Enchantress J. Larente TROISIEME COURSE - \$800 1. Bay State Pat A. Hanna 2. Pat Teer Her. Filion 3. Irish Bud R. Caldwell 4. Lockeavale Ginny Robillard 5. Goose Al E. Hess 6. Success Bert P. Casey 8. Kelly Boy R. Curran 10. Enoch W. R. Curran 11. Aussi éligible 12. Major's Kitty W. Bourgon QUATRIEME COURSE - \$800 1. Merle Amos M. Waples 2. Titan Galopbone B. Côté 3. Darn Revue J. Larente 4. Van's Countess Silliphant 5. Sunset Lee T. Horton 6. Native Pick S. Caldwell 7. Madover R. Curran 8. Lotta Luck P. Caldwell 10. Aussi éligible 11. Atawans Les J. Gordon CINQUIEME COURSE - \$800 1. Armbr Davey W. Habbirk 3. Dr. McGregor W. Habbirk 4. Imperial Time J. Jodoin 5. Success Nob Pelletier 6. Wilmington Belle R. Curran 7. Franchise Gil Lachance 8. Meadow Wave R. Caldwell 9. Lucky Seven R. Michellin 10. Aussi éligible 11. SEXTIEME COURSE - \$800 1. Glendale Jane R. Curran 2. Super Knight Gil Lachance 3. Dudley Counsel J. Landry 4. Helen Purdue W. Martel 5. Misty Hayes L. Pelletier 6. M. Sore P. Casey 7. The Tippler A. Hanna 8. Mighty Rich E. Smith 9. Aussi éligible 10. SEPTIEME COURSE - \$800 1. Brod Hanover Her. Filion 2. Settlor M. Dostie 3. Cornish Kid R. Snyder 4. Worthy Carol J. Jodoin 5. Pflam R. Sauvigne 6. Leo's Song L. Bourgon 8. Spud Guy L. Bourgon 9. Faber's Choice W. Martel 10. Aussi éligible 11. Mc's Bomb Dr. W. Croteau HUITIEME COURSE - \$1,000 1. Regret Her. Filion 3. Silver's Gold F. Baise 4. G. Hugby M. Dostie 5. Benny Schue M. Turcotte 6. Early Reaper J. Kopas 6. Shooting Song C. Casey 8. Banjo Pick J. Larente 10. Dickey Dean A. Griaud 11. Aussi éligible 12. NEUFIEME COURSE - \$1,200 1. Topheal J. Gordon 2. Ducker's Breeze R. Curran 3. Tom Taly M. Dostie 4. Suped Rainbow A. Winger 5. Great Adios J. Ogiere 6. First Captain A. P. Casey 8. Heiferher P. Caldwell 8. Royal Direct H. Filion 10. Aussi éligible 11. Merrie Amos W. Habbirk DIXIEME COURSE - \$800 1. Judy Direct H. C. Hie 3. Irish Jubilee C. Kopas 4. Bracey P. Casey 5. Royal Pat Gae Lachance 6. Market Wise W. Hebert 7. Bobby Sage Y. Rouffie 7. Beebe Scott J. Gordon 8. Duchess Day C. P. Sauvé 10. Aussi éligible 11. Chéniquet Hanover J. Landry

Bay State Pat ? un vieillard tout vert

Albert Hanna, qui conduit Bay State Pat, ce soir, au parc Richelieu, a déclaré ceci au sujet du merveilleux ambieur de 14 ans: «A la fin du meeting printanier, j'ai fait réclamer Bay State Pat au prix de \$1,500 par le sportsman Jean-Guy Oumet. Au cours du mois de juin, j'ai conduit Pat aux Trois-Rivières et il nous a rapporté \$1100 en vertu de deux premières et de trois deuxième.»

- Notre choix au Richelieu 1. Queen Ronald Rose C. Lee Everfrost 2. Bennie Boy C. Carmichael Willie Farr Cris Emien 3. Bay State Pat Pat Teer Irish Bud 4. Merrie Amos Titan Galopbone Darn Revue 5. Armbr Davey Dr. McGregor Imperial Time 6. Glendale Jane Super Knight Dudley Counsel 7. Brod Hanover Settlor Cornish Kid 8. Regret Silver's Gold Mr. Hugby 9. Topheal Ducker's Breeze Tom Taly 10. Judy Direct H Irish Jubilee Bracey

L'étoile de Aaron brille de nouveau

NEW-YORK — Hank Aaron de Milwaukee, dont aucune des 14 dernières joutes n'a été stérile, et qui au cours de ces mêmes joutes a frappé 19 coups sûrs, dont 2 circuits, vient d'être médiateur derrière Willie McCovey de San Francisco pour les circuits. Il lui suffit en effet d'un point pour rattraper le meneur.

Aaron a de plus fait compter 7 points la semaine dernière, ce qui porte son total dans ce domaine à 76. Sa moyenne au bâton est de .312, ce qui le place au 28e rang dans le circuit. Il a 28 circuits à son actif.

C'est dire que l'étoile d'Aaron semble actuellement suivre une trajectoire ascendante. Mais en plus d'Aaron, trois autres frappeurs se sont fait particulièrement remarquer dans la ligue Nationale la semaine dernière. Ce sont Dick Groat de Saint-Louis, Robert Clemente de Pittsburgh et Tony Gonzalez de Philadelphie. Groat est passé en tête avec une moyenne de .338 après avoir frappé 13 coups sûrs en 26 apparitions au bâton, ce qui lui procure un gain de 12 points. Clemente est passé de la 6e place à la deuxième grâce à un gain de 14 points, après avoir frappé 17 coups sûrs en 39 apparitions au bâton. Sa moyenne est maintenant de .329. Gonzalez a franchi 7 places pour gagner la sième. Il a gagné de 2:01.2 sur piste d'un demi mille... Au sujet des chronométrages ultra-rapides enregistrés dimanche, le président des juges, Claude Brissette, a déclaré ce qui suit: «Les conditions étaient parfaites, dimanche... Elles me faisaient penser à la température du 16 juillet 1962, alors que Adios Butler a découpé son record canadien en 1:58.2... Vous avez vu des chevaux établir de nouvelles marques à vie, dimanche, en 2:05 et 2:06... Il ne faudra pas être déçu si ces chevaux ne roulent qu'un 2:08 la prochaine fois... C'est que, voyez-vous, ils ont bénéficié, dimanche, d'une température exceptionnelle, de conditions absolument idéales...»

Alouettes 17, Eskimos 14

Rassurante victoire des Alouettes

- Clark et Dixon comptent les touchés des Alouettes Jeux déceptifs commandés par Jim Trimble White marque deux touchés pour les Eskimos

Les Alouettes de la Conférence de l'Est ont vaincu hier soir les Eskimos d'Edmonton au compte de 17 à 14 lors d'une joute hors concours au stade Molson. Le duo marteau-pilon des Alouettes George Dixon et Don Clark est entré en action pour la première fois de la saison hier soir et il en est résulté deux touchés spectaculaires. En fait les deux touchés de ces deux étoiles ont laissé les 17,794 partisans des Alouettes tout simplement ébahis et stupéfaits devant ces jeux déceptifs des deux as qui parcoururent telles des étoiles filantes la longueur du champ en entier avant de reprendre haleine. Le rapide Johnny White, un colosse de six pieds venant des Oilers de Houston a marqué deux touchés pour les vaincus, leur évitant ce qui semblait devoir être une humiliante défaite.

Table with 4 columns: DEUXIEME QUART, TROISIEME QUART, QUATRIEME QUART, SOMMAIRE PREMIER QUART. Rows include scores for Edmonton Touché, Montreal Touché, Montreal Converti, Edmonton Simple, Edmonton Converti, Montreal Touché, Montreal Converti, Edmonton Touché, Edmonton Converti.

A propos de records indésirables

NEW YORK — Tous les amateurs de baseball suivent de près les exploits de Sandy Koufax et de Willie McCovey et sont impressionnés par la tenue exceptionnelle des Yankees de New York et des Dodgers de Los Angeles.

Mais que dire des perdants? Qui, de Roger Craig ou d'Orlando Pena sera le premier lanceur à perdre 20 joutes? Les Senators de Washington finiront la saison avec une moyenne de joutes gagnées ou perdues plus élevées que celle des Mets de New York? Combien de lanceurs réguliers termineront la saison sans une seule et combien de frappeurs finiront avec une moyenne inférieure à 200?

Craig, le lanceur droitier des Mets, a perdu 16 joutes, dont 14 de suite, tandis que Pena, des Athletics et Ken Johnson des Colts de Houston, en ont perdu chacun 13. Les Senators, en 10e place de la ligue Américaine, ont une moyenne de .358, avec 34 victoires et 61 défaites. Les Mets, en dernière position de la ligue Nationale, ont une

Piersall congédié

NEW-YORK — Les Mets de New-York ont fait savoir, lundi, qu'ils avaient congédié son congé au voltigeur Jimmy Piersall.

Ce dernier, âgé de 33 ans, a frappé pour une moyenne de .194 seulement en 40 joutes avec les Mets, qui ont un besoin urgent de bons frappeurs. Piersall, dont la moyenne au bâton à vie est de .274, avait établi une marque de .322 en 1961 avec les Indiens de Cleveland. Il avait été acquis par les Mets le 23 mai dernier en échange de Gil Hodges, maintenant gérant des Senators de Washington.

En dépit de sa faible moyenne de .244 avec les Senators en 1962, Piersall commandait encore un salaire supérieur à \$35,000. Il sera mis au repêchage ce matin même.

Advertisement for Transmissions automatiques. Includes text: 'Transmission automatique', 'Nous réparons ou remplaçons votre TRANSMISSION', 'Travail fait par des experts', 'Jusqu'à 24 MOIS pour payer', 'GARANTIE 100% - Estimation et remorquage gratuits', 'SERVICE DE TELEPHONE 24 HEURES PAR JOUR', 'TRANSMISSION SPECIALTY Ltd.', 'A L'ouest 527-3641 A L'Est 5529, rue Papineau', '6320, Chemin Upper Lachine Montréal 28, 5529, rue Papineau Montréal 34, P.Q.'

Large advertisement for QUEBECAIR. Includes text: 'MANICOUAGAN SCHEFFERVILLE VABUSH FORESTVILLE BAIE-COMEAU RIVIERE DU LOUP SAGUENAY QUEBEC MONT-JOLI SEPT-ÎLES MURRAY BAY RIMOUSKI MONTREAL GAGNON', 'C'EST L'ÈRE DU QUÉBEC et chacun des noms énumérés évoque tout l'essor commercial, industriel, minier et touristique de notre province. Nous sommes fiers de desservir chacune de ces régions par un moyen de transport moderne, sûr et rapide.', 'QUEBECAIR', 'Renseignez-vous auprès de votre agence de voyage ou de votre bureau local de Quebecair.'

# SESSION Fédérale

Notre bois

Les Etats-Unis ont décidé d'estampiller toutes les pièces de bois importées, indiquant leur pays d'origine. M. Sharp, ministre du Commerce, a déclaré qu'il multiplie ses représentations pour que cette décision ne soit pas appliquée par les Etats-Unis.

Correction

Le premier ministre Pearson a déclaré aux Communes, que M. Keith Davey n'a fait aucune déclaration officielle au nom du gouvernement quant aux contrats de publicité à décerner. Il n'était pas autorisé à le faire. Davey est directeur du parti libéral. Vendredi dernier, on avait attribué à M. Davey l'affirmation que les contrats publicitaires du gouvernement fédéral allaient passer de \$7,000,000 à \$12,500,000.

Mine fermée

Le tungstène de la Chine communiste, de la Russie et de la Corée a fait avilir les prix au marché mondial. Ces prix ont culbuté de \$18.50 la tonne à \$7.75 et cet avilissement a entraîné la fermeture d'une nouvelle mine située dans le sud du Yukon, privant de travail 65 hommes. C'est ce qu'a déclaré aux Communes le ministre des Ressources, M. Laing.

A \$20,000

Tom Kent, âgé de 41 ans, ancien éditeur du journal "Winnipeg Free Press", est adjoint pour une année au personnel du premier ministre Lester B. Pearson au salaire de \$20,000. Il travaille à titre de coordonnateur de la programmation des journées du premier ministre. De 1961 à 1963, il avait été conseiller spécial de M. Pearson et de la Fédération libérale du Canada. Quant à M. Richard O'Hagan, adjoint spécial de M. Pearson, son salaire annuel est de \$10,000.

Soumissions

La Société Radio-Canada n'envisage point de demander des soumissions pour un nouvel emplacement de son quartier général à Montréal et à Toronto durant l'année financière 1963-1964.

La nouvelle a été donnée aux Communes par le secrétaire d'Etat, M. Fickersgill.

Déménagement

Ce n'est qu'en fin d'août que l'on saura s'il est possible de déménager à Montréal le centre de mise au point que maintient à Winnipeg les lignes aériennes Trans-Canada. Cette nouvelle a été annoncée, aux Communes, par le ministre des Transports M. McIlraith.

TCHOMBÉ

PARIS — Le président katanais, Moïse Tschombé, qui vient de subir un traitement à Paris en raison de l'affection cardiaque dont il souffre, a quitté la France pour rentrer en Afrique où il entend "collaborer, entièrement et loyalement" avec le gouvernement central du Congo-Léopoldville.

Le président Tschombé avait quitté le Katanga pour se rendre à Paris le 19 juin.

AVIS DE DÉCÈS

SENNY ALPHONSE, notaire — A l'hôpital Maisonneuve le 22 juillet 1963 à l'âge de 64 ans, est décédé, M. Senny, époux de Cécile Des Troismaisons, demeurant au 67 rue St-Charles est, à Longueuil. Les funérailles auront lieu jeudi le 25 juillet. Le convoi funèbre partira du Salon B. Francoeur & Fils Enrg. No 86 rue St-Charles ouest, à 9 heures 45, pour se rendre à l'église St-Anne de Longueuil où le service sera célébré à 10:00 a.m. Et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

Petites annonces du "Devoir"

À VENDRE

REPENTIGNY — Grand 5 pièces de style bourgeois, très moderne, terrain de 25 x 96, paysagé, près de l'école secondaire et de la route 2. Const. de 2 ans. \$13,300. — 661 Maurice — Tél.: 581-4234. J.N.

AMEUBLEMENTS

Economisez en achetant au prix du manufacturier, tous styles: ameublement de chambre, chesterfield, dinette et ameublement de cuisine. Pour rendez-vous après p.m. à 253-8367. 26-7-63

BOULANGERIE À VENDRE

Avec résidence privée, bon commerce, équipement des plus modernes, deux camions, conditions faciles. J. Ricard, Tél.: 16 — Val Barrette, Cte Labelle. 3-9-63

CENTRE PROFESSIONNEL À LOUER

Les plus beaux locaux médicaux dentaires de Côte des Neiges, 3540 Côte des Neiges, Mt. Viste de 9:00 a.m. à 10:00 p.m. Tél.: 731-7794 ou 731-8311. 2-8-63

PROPRIÉTÉ DEMANDÉE

OUTREMONT — Paroisse St-Viateur ou St-Germain, famille désire petit cottage de 15 ans environ, 4 ou 7 pièces. — RA. 7-4275 24-7-63

TRANSPORT CAMIONNAGE

BOUSSILLE Transport, Déménagement ville, campagne et longue distance. Spécialité: pianos, poêles, réfrigérateurs. RA. 5-2421 J.N.O.

Bourses

Le ministre des Ressources Laing a déclaré aux Communes qu'il poursuivra ses efforts afin que le gouvernement libéral remplisse sa promesse électorale d'établir 10,000 bourses de \$1,000 chacune.

Invitation

L'empereur Haile Selassie d'Ethiopie visitera les Etats-Unis au début d'octobre. Il a été invité à venir également au Canada, au dire de M. Paul Martin, ministre des Affaires extérieures.

SÉCHERESSE

HONG KONG — Le gouvernement de la colonie britannique de Hong Kong a fait savoir que d'importantes chutes de pluie, au cours des derniers jours, avaient considérablement amélioré une situation qui ne manquait pas d'être inquiétante.

En réalité, le territoire souffre d'une des plus dramatiques sécheresses de son histoire. A tel point que la distribution d'eau pour usage domestique fait l'objet de rationnement. Si les dernières pluies ont apporté quelque 200,000,000 de gallons d'eau dans les réservoirs et les châteaux d'eau, il faudrait encore pouvoir compter sur une précipitation de l'ordre de 35 pouces avant la saison sèche qui correspond à l'hiver dans cette partie du monde.

ANTICASTRISTES

LONDRES — Un porte-parole de l'ambassade cubaine dans la capitale britannique a fait savoir que ses supérieurs feraient parvenir une note officielle de protestation au Foreign Office au sujet d'une manifestation pacifique qui s'est déroulée à la chancellerie, samedi.

Les manifestants, au nombre de 11, appartenant à la Fédération anarchiste londonienne et entendaient protester contre la détention de prisonniers politiques à Cuba. Ils sont entrés sans difficultés dans l'ambassade, tandis que quelques-uns de leurs compagnons défilèrent sur le trottoir, en arborant des pancartes.

Des policiers sont finalement venus appréhender les manifestants qui avaient pris place dans une salle d'attente.

ÉVASIONS

BERLIN — Un jeune garde-frontière allemand, affecté à un poste du sud de Berlin, s'est enfui dans la nuit de vendredi à samedi. Il a pu gagner le secteur occidental de l'ancienne capitale allemande en se frayant un chemin à travers les barbelés.

Dans le même temps, on apprend à Lueneberg, en Allemagne fédérale, qu'un caporal de l'armée populaire avait, lui aussi, passé la frontière. Le caporal s'est emparé d'une vedette en réparation, le long de la berge orientale de l'Elbe qu'il a traversé sans dommage.

AVIS DE DÉCÈS

ROUSSEAU — A Montréal, le 21 juillet 1963, est décédé, Ludger Rousseau, époux de Monique Naubert. Les funérailles auront lieu mercredi le 24. Le convoi funèbre partira du Salon Magnus Poirier, No 6520, rue St-Denis, le 23, pour Saint-Narcisse, comté de Champlain, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

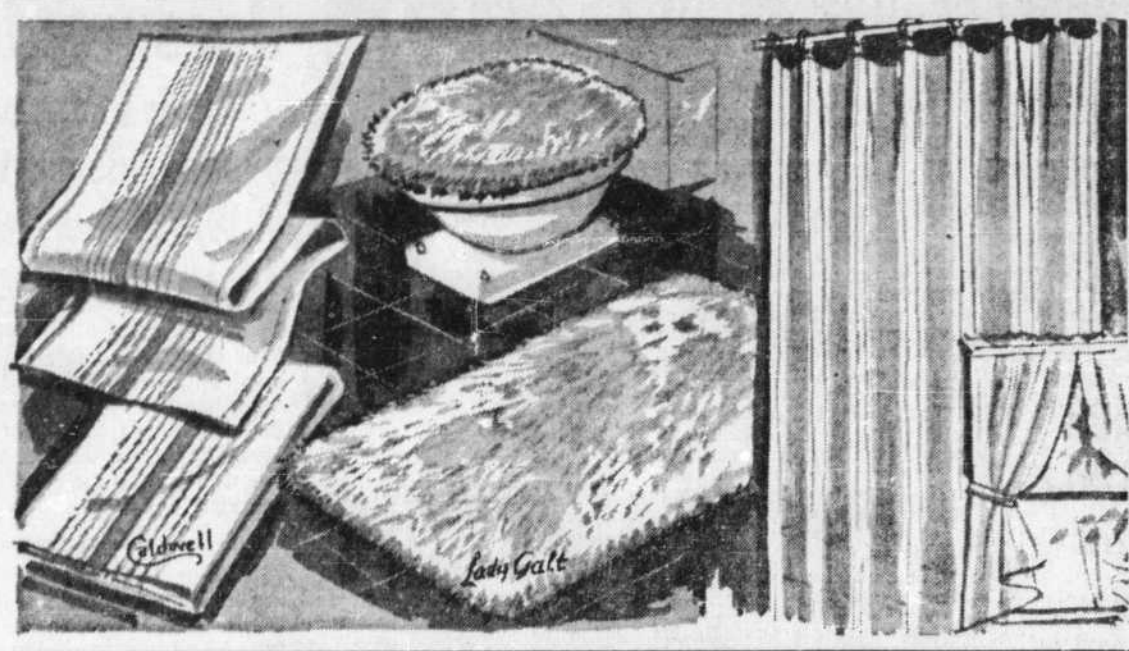
BEAUREGARD — A Sabrevois, le 22 juillet 1963 à l'âge de 89 ans, est décédée, Mme Vve Léon Beauregard, née Zoé Fortier, et demeurant au 6621 rue Chabot, Mt. mère du Rév. Père Maurice Beauregard, O.M.I. missionnaire à Yellowknife, T.N.O. et de l'abbé Gérard Beauregard, curé de Sabrevois, autrefois vicaire à Iberville, St-Pie, St-Benoit de Granby et ancien aumônier de la J.O.C. Les funérailles auront lieu jeudi 25 juillet. Le convoi funèbre partira du Presbytère de Sabrevois pour se rendre à l'église paroissiale où le service sera célébré à 10:00 a.m. Et de là à Roxton Falls où un libéra sera chanté à 12:15 p.m. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

# gais coloris en vedette pendant la vente de blanc

AU NOUVEAU

## Dupuis

HEURES D'AFFAIRES: 9 H. 30 à 5 H. 30



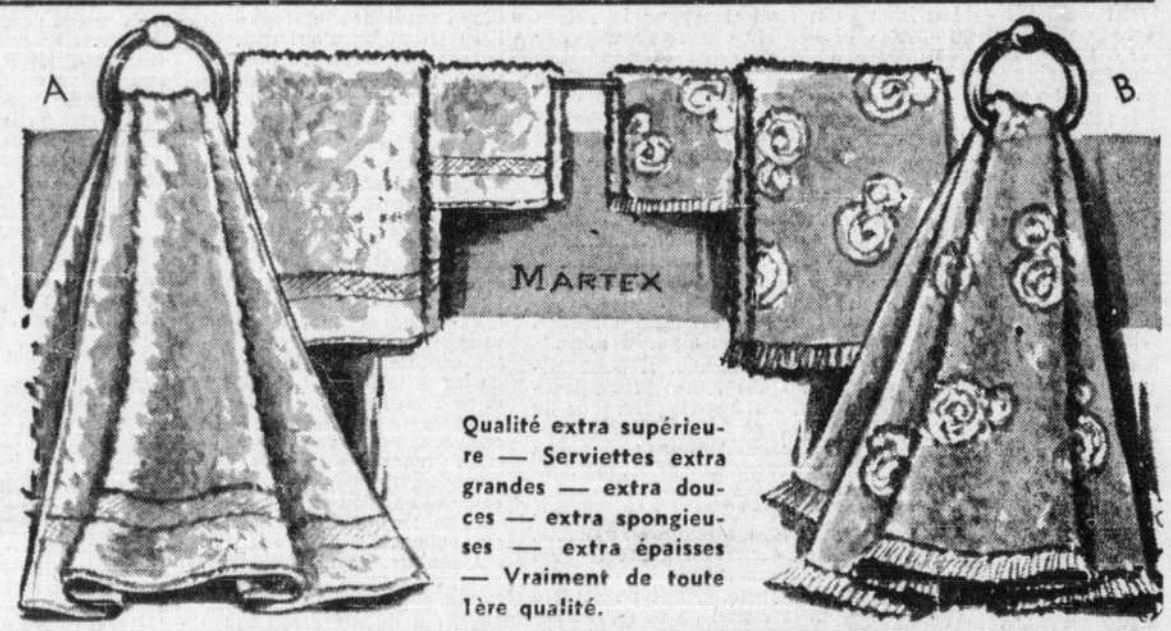
LINGES VAISSELLE  
COTON FINI TOILE, 24 x 36" Ord. .79  
Qualité Caldwell Spécial 3 pour 1.79  
• Rouge • Vert • Jaune • Bleu  
Extra grands. Rayures de couleur sur fond blanc. Ne laissent pas de mousse.

PARURE SALLE DE BAIN  
60% ORLON — 40% DYNEL Ord. 12.45  
Qualité Lady Galt Spécial L'ensemble 9.98  
• Rose • Turquoise • Vert • Jaune  
• Beige • Lilas • Noir • Blanc  
• Brun • Melon. Luxueux tapis 34x36" et couvre-siège pour convenir. Envers antidérapant, c'est lavable à l'eau presque froide.

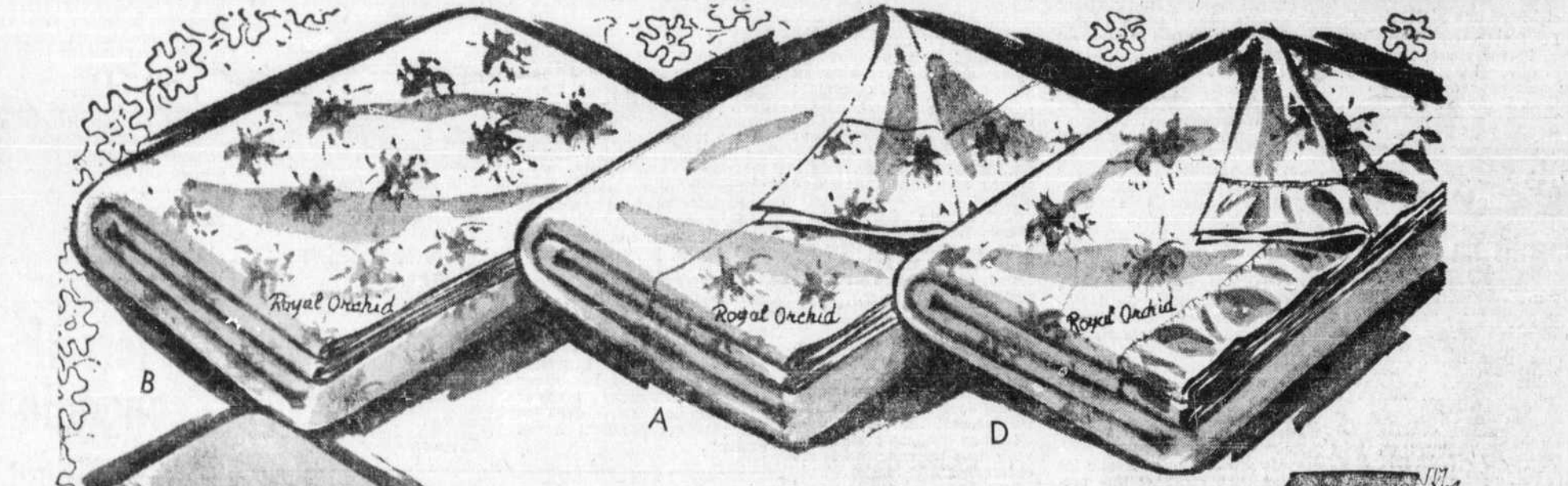
RIDEAUX • DOUCHE  
• FENÊTRE  
PLASTIQUE RESISTANT Ord. 7.98  
• Rose • Vert • Bleu • Jaune  
• Noir Blanc — L'ensemble: rideau douche 72x72", rideau fenêtre, 2 panneaux 35x54". Large rayures de couleurs sur fond blanc.  
A 1/2 PRIX L'ensemble 3.99  
DUPUIS — TROISIÈME, RAYON 140

### LUXUEUSES SERVIETTES "MARTEX"

- A) Serviette bain 25 x 48" — ord. 3.98 — ch. 2.75  
Serviette toilette 16 x 28" — ord. 2.25 — ch. 1.50  
Débarbouillette 13x13" — ord. 1.10 — ch. .65  
Riches couleurs unies en bleu royal, melon, rouge, blanc, brun, or antique, rose, vert, bleu ciel, rose chinois, jaune chandelle, jaune jonquille, beige fauve, orange.
- B) Serviette bain 24 x 48" — ord. 5.50 — ch. 3.50  
Serviette toilette 16 x 30" — ord. 2.98 — ch. 2.25  
Débarbouillette 13 x 13" — ord. 1.00 — ch. .79  
Motifs jacquard fleuris, "First Romance" en rose, bleu, vert, jaune, lilas.



Qualité extra supérieure — Serviettes extra grandes — extra douces — extra spongieuses — vraiment de toute 1ère qualité.



### COUVERTURES DE FANTAISIE Tex-made

- a) 70 x 90" • Flanellette blanche avec bordure imprimés "Royal Orchid" en rose, bleu, jaune, lilas. 2.96 chacune
- b) 70 x 90" • Flanellette toute imprimée "Royal Orchid" en rose, bleu, jaune, lilas. 3.96 chacune
- c) 70 x 90" • Flanellette "Caprice" de couleur unie rose, bleu, vert, jaune, lilas, beige, avec bordure rayée de même ton. 2.96 chacune
- d) 72 x 84" • Viscose et nylon aux imprimés sur fond blanc. Large bordure de satin. Epaisse, douce, chaude. Motifs "orchidées" en rose, bleu, jaune, lilas. 6.96 chacune

DUPUIS — TROISIÈME, RAYON 160

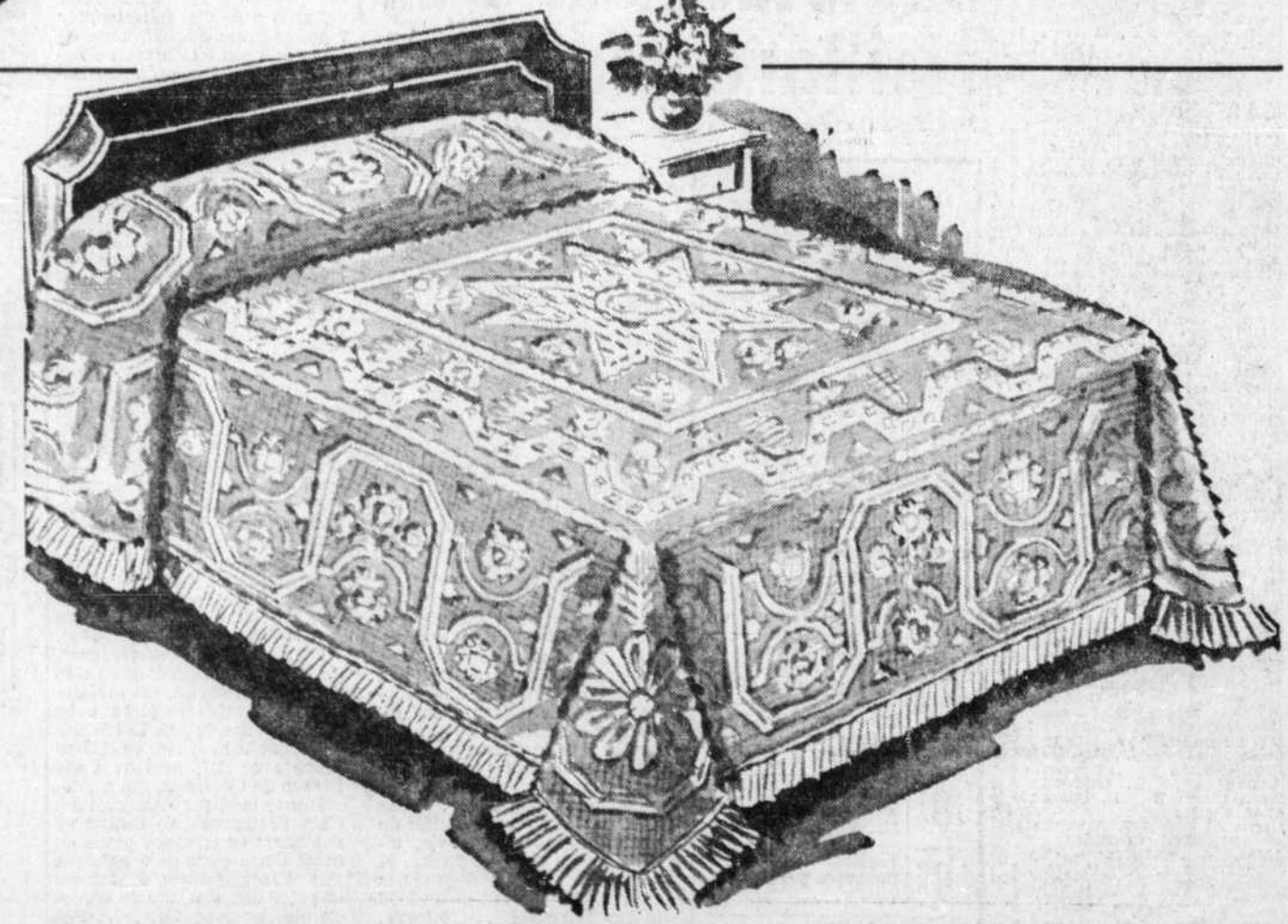
### COUVRE-LITS HEIRLOOM

- blanc neige
  - blanc antique
- pour lit double ou simple

ORD. 24.98  
**16.86**  
CHACUN

Texture 100% coton, pesant plus de 7 lbs. dans le lit double. Très beau et s'adaptant à tous les décors de chambre. Réversible et lavable. Fini avec frange sur trois côtés. VEDETTE du Nouveau DUPUIS.

DUPUIS — TROISIÈME, RAYON 160



SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS Dupuis Sœurs 865 EST, RUE ST-CATHERINE MONTREAL